

# ROMANOS

## Roma marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Roma marcaga Italia nacionpa capitalninmi cargan. Tsay marcapitami mandag emperador may-tsay nacioncunata mandargan. Romaman manarag aywarmi tsaycho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cay cartata apatsergan. Cay cartataga apatsergan Corinto marcapitami.

Cay cartachömi apóstol Pablo tantyatsergan lapan runacuna jutsayog caycarpis Jesucristuta chasquicuptenga Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonashganta (1.18-8.39). Tsaynogpis tantyatsergan Israel runacunawan Tayta Diosnintsi conträtuta rurashga captinpis Jesucristuta mana chasquicur mana salvashga cananpag cashganta (9.1-11.36). Nircur Pablo tantyatsergan Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag cashganta (12.1-15.13).

Tsaynogpis Romacho cag yäracog mayincunata Pablo wilargan Españaman aywagnogla watucuyta munaycashganta. Tsaynogpis paycunata manacorgan España aywaptin yanapanapag (15.14-33). Carta ushananchönami Romacho caycag yäracog mayincunata saludargan (16.1-27).

### *Carta galaycunan*

<sup>1</sup> Roma marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacognin carmi, cay cartata gamcunapag apaycäsimö. Jesucristupa apostolnin canäpagmi Tayta Diosnintsi acramashga. Tsaymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur puriyä.

<sup>2-3</sup> Tsay ali wilacuyninta wilacorga Tayta Diospa tsurin Jesucristo salvamagnintsi cashgantami wilacuyä. Pay salvamänantsipag shamunanpag cashgantaga Tayta Diosnintsi profëtancuna unaynami escribergan. Escribishgannoglami salvamagnintsi cananpag rey David castapita Jesucristo yurergan. <sup>4</sup> Paytami runacuna wanutsiptinpis Santu Espiritu cawaritsimushga. Tsaymi musyantsi Jesucristo Tayta Diosnintsi tsurin cashganta.

<sup>5</sup> Jesucristo nogantsi-raycu wanushganpitami Tayta Diosnintsi cuyapämarshantsi jutsantsicunata perdonamantsi. Tsaymi Tayta Diosnintsi apostolnincunata may-tsay nacioncunaman cachaycan tsay wilacuyta wilacunanpag. Tsaynog wilacurcaycan runacuna Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashgannog cawapäcunanpagmi.

<sup>6-7</sup> Romacho tag yäracog mayëcuna, gamcunapis Jesucristuta chasquicushga carmi Tayta Diosnintsi cäsucurcaycanqui. Paymi cuyar acrashushcanqui wamrancuna canayquipag. Tayta Diosnintsi y Señorintsi Jesucristutami manacuyä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

*Romaman watucog Pablo aywayta munashgan*

<sup>8</sup> Jesucristuta chasquicärishgayquita may-tsaychöpis runacuna parlaptinmi Tayta

Diosnintsita manacur agradëcicö. <sup>9</sup> Tsurinpa wilacuyninta wilacur sirvishgä Tayta Dios musyaycanmi waran waran gamcunapag manacuycashgäta. <sup>10</sup> Tsaymi payta manacuycä gamcuna cagman watucog shamur ali chämünäpag. <sup>11</sup> Gamcunamanmi imaycanogpapis shamuyta munaycä Santu Espiritu habilidäta gomashganwan Jesucristupa wilacuyninta yachatsinäpag. <sup>12</sup> Tsaynogpami jucnintsi jucnintsipis shacyätsinacushunpag Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag.

<sup>13</sup> Waugui-panicuna, atasca cutimi gamcunaman watucog shamuyta munashcä. Shamuyta munarpis tsapa captinmi shamuyta mana camäpacushcätsu. Waquin marcacunacho wilacuptë runacuna Jesucristuta chasquicushgannog gamcuna cagchöpispis runacuna Jesucristuta chasquicunanpagmi wilacuyta munaycä. <sup>14</sup> Reguishga runacuna captinpis, mana reguishga runacuna captinpis, yachag runacuna captinpis, mana yachag runacuna captinpis, lapantami Jesucristupa wilacuyninta wilapänäpag caycä. <sup>15</sup> Tsaymi Romaman imaycanogpapis shamuyta munaycä Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag.

*Ali wilacuyninta chasquicogcunata Tayta Diosnintsi salvashgan*

<sup>16</sup> Ali wilacuyninta chasquicur Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosnintsi perdonar salvaycanmi, Israel runa captinpis o mana Israel runa captinpis. Tsaynog captinmi mana pengacuypa Jesucristupa wilacuyninta pïmaytapis wilapaycä. <sup>17</sup> Tsay wilacuyninmi

tantyatsimantsi payman yäracur salvashga canantsipag cashganta. Tsaymi palabbranchöpis caynog escribiraycan: “Tayta Diosman yäracog caglami perdonashga cangapag.”✠

*Runacuna jutsasapa cashgan*

<sup>18</sup> Tayta Diosman yäracog cagla perdonashga cananpag captinpis waquin runacuna Tayta Diosman manami yäracuntsu. Yäracunanpa trucanga quiquin munashgannog jutsata ruralarmi cawapäcun. Tsaynog cawaptinmi waquin runacunapis paycunata ricacushpan Tayta Diosnintsi munashgannog mana cawantsu. Tsaynog cawagcunataga Tayta Diosnintsi manami jutsancunata perdonangatsu, sinöga rabiacushpan mana cuyapaypami infiernuman gaycongapag.

<sup>19</sup> Runacunataga tantyacogtami Tayta Diosnintsi camashga. Tsaymi paycuna musyapäcun Tayta Diosnintsi lapantapis camashganta. <sup>20</sup> Lapan camashgancunata ricarmi musyarcaycan Tayta Diosnintsi lapanpag munayniyog cashganta. Tsaytaga unay runacunapis musyarganmi. Tsaymi juicio final junag pipis mana tsapacongatsu: “Noga manami musyashcätsu Tayta Diosnintsi lapanpag munayniyog cashganta” nishpan.

<sup>21</sup> Tayta Diosnintsi lapanpag munayniyog cashganta musyaycarpis runacunaga manami payta cäsucärintsu ni agradëcicärinpistsu. Tsaypa trucanga shongun chucruyashga captinmi Tayta Diosnintsi munashgannog

---

✠ **1:17** Habacuc 2.4

cawananpag tantyacuypapis mana camäpacuntsu.

<sup>22</sup> Paycunaga yarpapäcun quiquincuna yachag cashganta. Tsaynog yarpaptinpis yarpaynincuna upatacashgami caycan.

<sup>23</sup> Tsaymi imayyagpis cawag Tayta Diosnintsita adorapäcunanpa trucanga runa-nirag idulucunata ruraycular adorapäcun. Tsaynogpis adorapäcun päregcunatanog ruraycur, uywacunatanog ruraycur y lashtaypa puregcunatanog ruraycur.

<sup>24</sup> Idulucunata tsaynog adoraptinmi paycunata Tayta Diosnintsi rabiashpan: “Jina munashgannog imanogpis cawacutsun” nergan. Tsaymi paycunaga quiquin munashgannog cawashpan chinäcur y waynan waynan puricur pengacuypa cawapäcun. <sup>25</sup> Tsaynog cawarmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta

mana chasquicärintsu. Tayta Dioslata adoranapag cashganta musyaycarpis pay camashgancunata adorapäcun. Tayta Diosnilantsi adorashga cayculätsun. <sup>26</sup> Tsay runacunaga

Tayta Diosta mana cäsucur olgupis warmipis jucwan jucwan jutsata rurarmi puripäcun. Tsaynogmi warmicuna runawan tänanpa trucanga pengacuypag warmipura shanaripacur olguwannogpis punucärin. <sup>27</sup> Tsaynogلامي

runacunapis warmiwan tänanpa trucanga olgupura munapänacur warmiwannogpis punucärin. Tsaynog cashganpitami paycunata Tayta Diosnintsi fiyupa rabiashpan infiernuman gaycongapag.

<sup>28</sup> Pay munashgannog cawayta mana munaptinmi Tayta Diosnintsi rabiashpan cachapariycushga mana pengacuypa jutsacunata

ruralar cawapäcunanpag. <sup>29</sup> Tsaynog cawarmi imayca jutsatapis rurapäcun, [runacuna chinëru capäcun, warmicunapis waynan waynan puricärin,] quiquilanpag imatapis munapäcun, chiquinacärin, runa mayinta wanutsipäcun, achäquita ashipan, lulacur rasuntanograg imatapis parlapäcun y wasarima capäcun. <sup>30</sup> Tsaynogلامي pitapis jamurpan, runa mayinpa contran imatapis rimapäcun, Tayta Diosta mana cäsucärintsu, pï-maywanpis rimanacärin, runatucärin, alabacärin y lutancunata ruranalanpag yarpachacärin. Paycunaga mamanta y taytantapis manami cäsucuntsu. <sup>31</sup> Imata yätsiptinpis mana chasquicärintsu, aunishganta mana cumlipäcuntsu, cuyapäcuyninpis manami cantsu y runa mayintapis perdonayta manami munapäcuntsu. <sup>32</sup> Paycunaga musyapäcunmi tsaynog cawagcuna infiernuman gaycushga cananpag cashganta. Tsayta musyaycarpis mana mantsacuypami jutsa ruraylacho cawapäcun. Tsaynogلامي paycunaga waquin runacunatapis shacyätsin lutancunata rurananpag.

## 2

### *Jutsaynag-tucogcunatapis Tayta Diosnintsi infiernuman gaycunanpag cashgan*

<sup>1</sup> Waquin runacunaga jutsaynag-tucushpan capaschari caynog nircaycan: “jutsata rurag cagtaga Tayta Diosnintsi infiernuman gaycutsun!” Tsaynog niycarpis manami tantyapäcuntsu quiquincunapis jutsata ruray-cashganpita infiernuman gaycushga cananpag

cashganta. <sup>2</sup> Jutsaynag-tucogcunata infiernuman gaycorga Tayta Diosnintsi juzgananpag nishgannoglamijuzganga. <sup>3</sup> Tsaynog caycaptenga ama yarpapäcuytsu jutsasapa runacunalata infiernuman gaycunanpag cashganta, sinöga jutsaynag-tucogcunatapis infiernumanmi gaycongapag. <sup>4</sup> Tsaynog captinpis runacunata jutsata rurashganpita infiernuman jucla mana gaycuptin ama yarpapäcuytsu Tayta Diosnintsi mana juzgananpag cashganta. Payga infiernuman jucla gaycunanpa trucanga runacunata cuyapar shuyaraycan jutsa rurayta cacharinantami.

<sup>5</sup> Tayta Diosnintsi runacunata cuyapaycaptin-pis waquin runacunaga jutsa ruraycunata manami cacharintsu. Tsaynog mana cachariptinmi Tayta Diosnintsi fiyupa rabiashpan juicio final junag infiernuman gaycongapag. <sup>6</sup> Tsay junäga imanogpis cawashgan-tupumi lapan runacunata juzgangapag.

<sup>7</sup> Jutsata mana ruraypa Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcunaga paypa naupanchömi imayyagpis cawangapag. <sup>8</sup> Tayta Diosnintsi munashgannog mana cawagcunatami itsanga rabiashpan mana cuyapaypa infiernuman gaycongapag. <sup>9</sup> Tsaychömi paycunaga fiyupa nacangapag. Tsaynog nacapäconga Israel runa carpis mana Israel runa carpis. <sup>10</sup> Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcunami itsanga pï carpis gloriaman chayar cushishga cawangapag.

<sup>11</sup> Tayta Diosnintsega lapan runacunata mana janpaylapami juzgangapag. <sup>12</sup> Tsaymi paypa mandamientuncunata musyagcunata y mana

musyagcunatapis jutsa rurashganpita Tayta Diosnintsi juzgar infiernuman gaycongapag. <sup>13</sup> Tsaynog captenga Tayta Diosnintsipa mandamientuncunata mayashgalanwanga manami pipis salvacongatsu, sinöga mandamientuncunata cumplegcunalatami salvangapag.

<sup>14-15</sup> Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunapis lutancunata rurarga laquicärinmi. Mana musyaycarpis tsay mandamientucuna nishgannog alita rurarga tranqüilumi cawapäcun. Tsay mandamientuncunata mana musyarpis paycunaga tantyanmi mana alita ruraycashganta. <sup>16</sup> Tsaymi juicio final junag Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunatapis jutsata rurashganpita Jesucristo juzgangapag. Tsaynog juzganapagmi Tayta Diosnintsi Jesucristuta churashga. Tsaymi runacuna salvacunapag may-tsaychöpis wilacuycä.

*Mana cäsucog cag Israel runacuna gloriaman mana chayanapag cashgan*

<sup>17</sup> Waquinniquicunaga Israel runa carmi Moisés escribishgan leycunata yachacushgayquipita cushishga carcaycanqui. Tsaynogpis cushishga carcaycanqui unay castantsicunawan conträtuta rurar Tayta Diosnintsi cuyashushgayquipita. <sup>18</sup> Gamcunaga paypa leynincunata yachar waquin runacunapitapis masmi tantyanqui Tayta Dios munashganta ruranayquipag. <sup>19</sup> Tsaynogpis mana yachagcunata yachatsinqui gapranog mana



cananpag. Mana tanyagcunatapis tanyatsinqui paycunapis Tayta Diospita musyapäcunanpag. <sup>20</sup> Tsaynoglami Moisés escribishgan leycunata yachacushga car nircaycanqui: “Wamra-japuy cagcunatapis yachatsë shumag tanyacärinanpag.”

<sup>21</sup> Tsaynog waquin runacunatapis yachaycätserga ¿imanirtag quiquiquicunaga lutancunata rurarcaycanqui? Mana suwacunanpag yachaycätserga ¿imanirtag quiquiquicunaga suwacurcaycanqui? <sup>22</sup> Warmipis runapis adulterio jutsata mana rurananpag yachaycätserga ¿imanirtag quiquiquicunaga adulterio jutsata rurarcaycanqui? Gamcunaga Israel runa car ñdulucunata ricaytapis mana munaycarga ¿imanirtag ñdulucunapa capillanman yaycapäcunqui adornuncunata suwacunayquipag? <sup>23</sup> Moisés escribishgan leycunata yacharpis mana cumplerga Tayta Diosnintsita manacagmanmi churarcaycanqui. <sup>24</sup> Tsaynog cawapäcuptiqui rasuntachari Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynog niycan:

“Gamcuna lutanta rurarcawapäcuptiquimi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta manacagman runacuna churapäcun.”✠

<sup>25</sup> Gamcuna Israel runa car cuerpuyquita señalacurcaycanqui tsaynogpa salvacunayquipag cashganta yarpar. Señalacushga caycarpis Tayta Diospa waquin mandamientuncunata mana cumplerga gloriaman manami chayanquipagtsu.

<sup>26</sup> Mana señalacushga cagcunapis, Tayta Diosnintsi munashgannog cawarga, ¿manatsurag

---

✠ **2:24** Isaías 52.5

paycunapis salvashga canga? <sup>27</sup> Mana señalacushga carpis paycunami juicio final junag caynog nishunquipag: “Señalacushga caycarpis y Moisés escribishgan leycunata shumag yachaycarpis ¿imanirtag Tayta Diosnintsita mana cäsucorgayquitsu?”

<sup>28</sup> Tsaynog caycaptenga manami mamayqui o taytayqui Israel runa cashgalanpitatsu salvashga carcaycanqui. Tsaynogpis manami cuerpuyqui señalacushga cashgalanpitatsu salvashga carcaycanqui. <sup>29</sup> Tsaypa trucanga salvashga carcaycanqui jutsa ruraycunata cacharir lapan shonguyquiwan Dios munashgannog cawarmi. Tsaynogpami cuerpuyqui mana señalashga captinpis shonguyqui señalashganog caycan. Tsaynog cawagcunami rasunpa Israel runacunaga caycan. Paycunatami runacuna manacagman churaptinpis Tayta Diosnintsega: “Alitami rurashcanqui” nengapag.

### 3

<sup>1</sup> Jutsata rurashganpita Israel runacunapis gloriaman mana chayananpag cashganta musyar ama yarpäshuntsu Israel runacunata Tayta Diosnintsi mana cuyashganta. <sup>2</sup> ¿Manacu Tayta Diosnintsi mandamientuncunata Moiesta tantyatsergan Israel runacunata tantyatsinanpag? Israel runacunami waquin runacunatapis tsay mandamientuncunata yacharcaycätsin. Tsaynogpami musyantsi Israel runacunata Tayta Diosnintsi cuyashganta.

<sup>3</sup> Tsaynog caycaptinpis waquin Israel runacunaga Jesucristuta manami chasquicärintsu. Mana

chasquicurmi paycunaga mana cumplipäcuntsu paycunawan Tayta Diosnintsi rurashgan conträtuta.\* Tsay conträtuta mana cumpliptinpis ama yarpäshuntsu Tayta Diosnintsi conträto rurashganta mana cumplinanpag cashganta. <sup>4</sup> Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicur conträto rurashganta mana cumpliptinpis Tayta Diosnintsega conträto rurashganta imaypis cumplinmi. Payta cäsucogcunata yanaparga conträto rurashgantami cumpliyca. Tsaynogلامي payta mana cäsucogcunata castigarpis conträto rurashganta cumpliyca. Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi escribirayan:

“Jutsa ruragcunata Tayta Diosnintsi castigarga castigananpag nishgalantami cumpliyca.”<sup>☆</sup>

<sup>5-7</sup> Tsaynog captinpis mana tantyashpan waquin Israel runacuna caynog nircayca: “Tayta Diosnintsita mana cäsucuptintsipis papänintsi caycarga ¿imanogpatag infiernuman gaycamäshun? Infiernuman gaycamashpantsega nogantsiwan conträtuta rurashganta manami cumplengatsu.” Waquin Israel runacuna tsaynog niptinpis manami paycuna nishgannogtsu canga. Jesucristuta mana chasquicogcunataga pi captinpis Tayta Diosnintsi infiernumanmi gaycongapag. Jesucristuta mana chasquicushganpita Israel

\* **3:3** Israel runacunataga Tayta Diosnintsi acrargan wamrancuna cananpagmi. Tsaynog acarmi paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapananpag. Israel runacunanami tsay conträtuta chasquicur promitergan Dios nishgancunata imaypis cäsucunanpag cashganta (Éxodo 19.5-6; 24.7). ☆ **3:4** Salmo 51.4

runacunata infiernuman gaycurpis paycunawan conträto rurashganta manami manacagman churaycantsu. Tsay runacuna yarpashgannog infiernuman mana gaycunanpag captenga juicio finalpis manami canmantsu.

<sup>8</sup> Jesucristuta chasquicogcuna jutsancunapita perdonashga cashganta wilacuptëmi waquin runacunaga lulacur caynog jitapaycäman: “Pabloga yachaycätsin jutsata ruraptintsirag Tayta Diosnintsi cuyapämashgantsitami. Tsaynog nirmi Pabloga pï-maytapis shimita jatipaycan jutsata ruralar cawananpag.” Tsaynog jitapämaptinpis manami tsaynogtsu yachaycätsë. Tsaynog neg runacunataga Tayta Dios mana cuyapaypami infiernuman gaycongapag.

### *Lapan runacuna jutsayog cashgan*

<sup>9</sup> Tsaynog captenga Israel runacunatapis jutsata rurashganpita Tayta Diosnintsi infiernumanmi gaycongapag. Maynami tantyatsishcä Israel runacunapis mana Israel runacunapis jutsayog cashganta. <sup>10</sup> Lapan runacunapis jutsayog cashgantaga Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynogmi niycan:

“Manami juclaylapis cantsu jutsaynäga.

<sup>11</sup> Tayta Diosnintsi munashgannog cawananpäga manami pipis shumag tantyacog cantsu.

Tsaynogpis manami pipis Tayta Diosnintsi munashgannog cawananpag yarpachacuntsu.

<sup>12</sup> Lapan runapis jutsata rurarmi cawaycan.

Tsaynoglami lapan runapis lutan rurayman churacashga caycan.

Manami juclaylapis alilata rurag cantsu.✠

13 Runa mayinta ashliir ushan.

Imaypis lulacunmi.

Tsaynogpis jagayag jagayag ashliir runa mayinta pasaypa manacagman churan.✠

14 Pitapis: ‘Tagaytaga supayninpis apatsun’ nerga maldicionaycanmi.✠

15 Imalapitapis runa mayinta wanutsipäcun.

16 Maychöpis runa mayinta rimanacatsir mana ali cawayman churan.

17 Tsaynogpis runa mayinwan rimanacular cawapäcun.✠

18 Tsaynog rurashganpita Tayta Dios infiernuman gaycunanpag cashganta musyarpis mana mantsacuydami lutancunata rurapäcun.”✠

19 Tayta Diosnintsipa palabrancho tsaynog niptinmi musyantsi Israel runacunapis jutsayog cashganta. Lapan runacunapis jutsayog carmi Tayta Diosnintsi juzgaptin pengacushga mayarpangapag. 20 Jutsayog cashpanmi pipis gloriaman mana chayangapagtsu Moisés escribishgan leycunata cumplishganta yarparpis. Tsay leycunaga manami gloriaman chayanantsipagtsu caycan, sinöga lapantsipis jutsayog cashgantsita tanyacunalantsipagmi.

*Jesucristuta chasquicur salvacunantsipag cashgan*

21-22 Tsaynog caycaptenga manami Moisés escribishgan leycunata cumpliptintsiragtsu perdonashga caycantsi, sinöga Jesucristuta

✠ 3:12 Salmo 14.1-3; 53.1-3 ✠ 3:13 Salmo 5.9; 140.3 ✠ 3:14 Salmo 10.7 ✠ 3:17 Isaías 59.7-8 ✠ 3:18 Salmo 36.1

chasquicur payman yäracurragmi. Tayta Diosnintsiman yäracur perdonashga canantsipagmi escribiraycan Moisés escribishgan leycunacho y profëtacuna escribishganchöpis. Tsaymi Jesucristuta chasquicog cagtaga pï-maytapis perdonan.

<sup>23</sup> Lapan runacunapis jutsayogmi caycan. Tsaymi jutsata rurashganpita gloriaman quiquilan chayayta pipis mana camäpacuntsu. <sup>24-25</sup> Lapan runacuna jutsayog captinpis Tayta Diosnintsega cuyapäcog cashpanmi Jesucristuta cachamorgan nogantsi-raycu cruzcho wanunanpag. Tsaymi payman yäracuptinsi jutsata rurashgantsipita infiernuman mana gaycamäshunnatsu, sinöga perdonamashpanti salvamäshunpag. Jesucristo cruzcho wanushganpita manami nogalantsitatsu perdonamantsi, sinöga unay runacunatapis Tayta Diosman yäracuptin perdonarganmi.

<sup>26</sup> Tsaynoglami cananpis Jesucristuman yäracogcunataga perdonaycan. <sup>27-28</sup> Tsaynog captenga manami pipis alabacongatsu: “Jesucristuta mana chasquicurpis Moisés escribishgan leycunata cumplishgäpitami Tayta Diosnintsi perdonamashga” nishpan. Tsaynog alabacogcunata perdonananpa trucanga Tayta Diosnintsi pitapis perdonan Jesucristuta chasquicur payman yäracushganpitami.

<sup>29-30</sup> Lapantsipagpis Tayta Diosnintsega juclaylami caycan. Paylami Israel runata mana Israel runatapis Jesucristuman yäracogcunataga jutsa rurashgancunata perdonan. Tsaynog caycaptenga ama yarpapäcuysu Israel

runacunalata Tayta Diosnintsi salvananpag cashganta, sinöga mana Israel runacunatapis salvaycanmi. Tsaynog salvan manami Moisés escribishgan leycunata cumplishganpitatsu, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yäracushganpitami. <sup>31</sup> Jesucristuman yäracushpantisi salvashga caycarga ¿manacagmantsurag Moisés escribishgan leycunata churaycantsi? Manami manacagmantsu tsay leycunata churaycantsi. Tsaypa trucanga Jesucristuta chasquicur yachatsishgancunata cäsucurmi tsay leycunata cumpliyantsi.

## 4

### *Yäracuptin Abrahamtapis Tayta Diosnintsi salvashgan*

<sup>1</sup> Musyantsimi Abrahampita lapan Israel runacuna mirapäcushganta. Tsaynog caycaptenga canan tantyacushun Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonananpag Abraham imanog cawashgantapis. ¿Alita rurur cawashganpitatsurag jutsancunapita Abrahamta perdonargan o Tayta Diosnintsi nishganta criyishganpitatsurag? <sup>2</sup> Manami alita rurur cawashganpitatsu payta Tayta Diosnintsi perdonargan, sinöga Tayta Diosnintsi promitishganta cumplinanpag cashganta criyishganpitami. Alita rurashganpita Tayta Dios perdonaptenga alabacunmanmi cargan. <sup>3</sup> Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplinanpag cashganta Abraham criyishganpitami jutsancunata perdonargan.”✠

<sup>4</sup> Musyashgantsinogpis arupacog runa arushganpitaga pägunta chasquinmi. Mana aruycar imatapis chasquerga regälulatami chasquin.

<sup>5</sup> Mana arog runa regäluta chasquishgannoglami nogantsipis Tayta Diosnintsipita perdonta regälutanog chasquintsi. Regälunog caycaptenga manami alicunata rurashgantsipitatsu Tayta Diosnintsi jutsantsicunata perdonamantsi, sinöga payman yäracur Jesucristuta chasquicushgantsipitami perdonamantsi.

<sup>6</sup> Jutsa ruragcunata Tayta Diosnintsi perdonashganta tanyarmi rey Davidpis caynog escribergan:

<sup>7</sup> “Cushishgami cawan jutsa rurashganpita Tayta Diosnintsi perdonashgan runa.

<sup>8</sup> Pi runatapis perdonarga jutsata rurashgancunata Tayta Diosnintsi manami yarparanatsu.”✠

<sup>9</sup> Jesucristuta chasquicog cagtaga señalashga captinpis señaläni captinpis Tayta Diosnintsi perdonaycanmi. Abrahamtapis Tayta Diosnintsiman yäracuptin jutsata rurashgancunata perdonargan.

<sup>10</sup> ¿Cuerpunta señalacuptinragtsurag Abrahamta perdonargan o manarag señalacuptintsurag? Paytapis perdonargan cuerpunta manarag señalacuptinmi.

<sup>11-12</sup> Perdonarcurnami Tayta Diosnintsi Abrahamta nergan cuerpunta señalacunanpag. Tsaynog señalacorgan Tayta

---

✠ **4:3** Génesis 15.6 ✠ **4:8** Salmo 32.1-2



Diosman yäracushganta mana gonganapagmi. Tsaynog caycaptenga señaläni cagcunata y señalashga cagcunatapis Abrahamnog yäracuptenga Tayta Diosnintsi perdonar salvaycämantsimi. Tsaynog yäracurmi maygan casta carpis Abraham casta caycantsi.

*Abrahamnog yäracuptintsi Tayta Dios perdona-mashgantsi*

<sup>13</sup> Tsaynog caycaptenga manami Moisés escribishgan leycunata cumplishganpitatsu Abrahampis y pay yäracushgannog yäracogcunapis Tayta Diosnintsi promitishganta chasquengapag, sinöga Diosman yäracur perdonashga cashganpitami. Tsay promitishganga caycan mushog patsata herenciata chasquinanpagmi.

<sup>14</sup> Tsaynog captinpis waquin Israel runacuna mana tantyashpanmi caynog nircaycan: “Nogaga Abrahamta promitishganta chasquishag Moisés escribishgan leycunata cumplishgäpitami.” Tsay runacuna nishgannog captenga Tayta Diosman Abrahampis manacaglapagmi yäracunman cargan. Tsaynog captenga Abrahamta Tayta Dios promitishganpis manacaglapagmi caycan.

<sup>15</sup> Tsaynogpis tsay runacuna nishgannog captenga manami pipis perdonta tarinmansu cargan, sinöga jutsata rurashga captin lapan runapis infiernuman gaycushga canman.

<sup>16</sup> Tsaynog captenga manami leycunata cumplishgantsipitatsu Tayta Diosnintsi perdonamantsi, sinöga payman yäracushgantsipitami. Tsaymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Abrahamnog yäracuptintsega cuyapämashpantsi

jutsantsicunata perdonamantsi. Abraham yäracushgannog Tayta Diosnintsiman yäracorga maygan casta carpis Abrahampa castanmi caycantsi. <sup>17</sup>May nación runacunapis Jesucristuta chasquicur Abrahampa castan cananpag cashgantaga Tayta Diosnintsi caynogmi nergan: “Gamta acrashcä may-tsaychöpis tag runacunapa taytannog canayquipagmi.”<sup>☆</sup> Tsurin manarag yuriptinpis Tayta Diosnintsi promitishganman yäracurmi Abrahamga criyergan tsurinpita miragcuna atsca nacionman mirananpag cashganta. Abrahamga auquinna caycarpis criyergan Tayta Diosnintsi nishgannog lapanpis cananpag cashganta.

<sup>18-19</sup> Abrahampa warmin Sara chacwanna caycaptinpis y quiquin Abraham pachac (100) watayog caycaptinpis paypa tsurin manami carganragtsu. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsi payta nergan paypita miragcuna atsca nación runacuna cananpagmi. Tsaynogpis nergan paypita miragcuna estrellanograg tsaytsica cananpagmi.<sup>☆</sup> Auquin caycarpis y warmin Sara chacwan caycaptinpis Abrahamga tsay nishganta criyirmi Tayta Diosnintsiman yäracorgan. <sup>20</sup> Payga manami: “¿Imanogtag tsay canga?” nergantsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsita alabar payman masmi yäracorgan. <sup>21</sup> Payga musyargan promitishganta imanogpapis Tayta Diosnintsi cumplinanpag cashgantami. <sup>22</sup> Tsaynog yäracushganpitami jutsa rurashgancunata Abrahamta Tayta Diosnintsi

☆ **4:17** Génesis 17.5 ☆ **4:18-19** Génesis 15.5

perdonar jutsaynagtana chasquergan.

<sup>23-24</sup> Manami Abrahamlatatsu Tayta Diosnintsi perdonargan, sinöga payman yäracuptintsi nogantsitapis perdonamantsimi. Tayta Diosman yäracurmi criyintsi wanushganpita Jesucristuta cawaritsimushganta. <sup>25</sup> Cruzman clävaycur wanutsishga captinpis payga cawarimorgan jutsantsipita perdonamänantsipagmi.

## 5

### *Jesucristo salvamashgantsipita cushicushgantsi*

<sup>1</sup> Señornintsi Jesucristuman yäracuptintsimi Tayta Diosnintsi lapan jutsa rurashgantsicunata perdonamantsi. <sup>2</sup> Tsaymi payman yäracur cushishga caycantsi Tayta Diosnintsi naupanman chayanantsipag cashganta musyar. <sup>3</sup> Tsaynogpis cushishga caycantsi imanog nacaptintsipis payman mana ajayaypa yäracunantsipag Tayta Diosnintsi yanapaycämashgantsita musyarmi. <sup>4</sup> Payman mana ajayaypa yäracunantsipag yanapamaptintsimi pay munashgannog imaypis cawashunpag. Pay munashgannog cawarmi musyantsi gloriaman shuntacamänantsipag cashganta. <sup>5</sup> Tsaynogpis shuntacamänantsipag cashganta musyantsi Tayta Diosnintsi cuyamashpantisi Santu Espirituta nogantsiman cachamushganpitami.

<sup>6</sup> Tayta Diosnintsi munashgannog cawayta mana camäpacur jutsayog captintsimi Jesucristo nogantsi-raycu wanorgan. <sup>7</sup> Ali runapa trucanga may pilapis wanuyta munanmanmi. Jutsayog

runapa trucanga manami pipis wanuyta munanmantsu. <sup>8</sup> Jesucristumi itsanga cuyapämashpantsi jutsayog captintsipis nogantsi-raycu cruzcho wanorgan. Nogantsi-raycu wanunanpag Jesucristuta cachamushga captinmi musyantsi Tayta Diosnintsi cuyamashgantsita. <sup>9-10</sup> Tsaynog cuyamashpantsimi infiernuman manana gaycamäshunnatsu, sinöga gloriamanami pushamäshunpag. Tayta Diosnintsi gloriaman pushamänantsipäga jutsata rurur contran caycaptintsipis tsurin Jesucristumi yawarninta jichar cruzcho wanurpis cawarimorgan. Tsaynogpami perdonamashcantsi lapan jutsa rurashgantsicunata. <sup>11</sup> Tsaymi Tayta Diosnintsi cushishga alabaycantsi perdonamänantsipag Jesucristo wanushganpita.

### *Jutsata Adán rurashganpita wanuy cashgan*

<sup>12</sup> Tayta Diosnintsi nishganta mana cäsucurmi Adán jutsata rurargan. Tsaynog jutsata rurashganpitami mana wanunanpag caycarpis wanorgan. Tsaynoglami paylapita mirashga car lapan runacunapis jutsata rurapäcun y wanupäcunpis. <sup>13</sup> Mandamientuncunata runacuna manarag musyaptinpis Tayta Diosnintsi päga jutsayogmi caycan. Jutsayog cashganta wilacuptintsimi waquin runacuna nipäcun: “¿Imanogtag jutsayog cäman Tayta Diospa mandamientuncunata mana musyaycarga?” <sup>14</sup> Tsaynog niptinpis Tayta Diosnintsi nishgancunata Adannog musyarpis o mana musyarpis lapan runacuna jutsayog cashganta musyantsi jutsata rurashganpita wanuptinmi.

<sup>15</sup> Adán jutsata rurashganpita lapan runacuna wanuptinpis Jesucristo cuyamashpansi cruzcho wanushganpita payta chasquicogcuna lapanmi gloriacho imayyagpis cawangapag. <sup>16-18</sup> Tayta Diosta Adán mana cäsucushganpita runacuna infiernuman gaycushga cananpag captinpis Jesucristo cruzcho wanushganpita payta chasquicogcunaga perdonashgami carcaycan. <sup>19</sup> Juc runala Tayta Diosta mana cäsucushganpita lapan runacuna jutsata rurar cawaptinpis juc runala cruzcho wanur Tayta Diosta cäsucushganpitami payta chasquicogcunaga perdonashgana carcaycan.

<sup>20</sup> Tayta Diosnintsega leynincunata gomashcantsi jutsayog cashgantsita tantyacunantsipagmi. Mayjina jutsayog carpis perdonta manacuptintsega Tayta Diosnintsi cuyapäcog carmi perdonaycämantsi. <sup>21</sup> Tsaynog perdonamashpansimi infiernuman mana gaycamäshunnatsu, sinöga Señorintsi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushganpita gloriamanmi pushamäshun imayyagpis tsaycho cawanantsipag.

## 6

### *Jutsata mana ruranantsipag yachatsicuy*

<sup>1</sup> Waquin runacuna lutanta yarpar caynogmi nipäcun: “Tayta Diosnintsi perdonamänapag caycaptenga jutsata rurarpis cawacushag, ari.” <sup>2</sup> ¡Manami tsay runacuna nishgannogtsu caycan! Jesucristuta chasquicushgana caycarga jutsata rurar ama cawashuntsu. <sup>3</sup> ¿Manacu musyapäcunqui Jesucristo cruzcho

wanushgannog nogantsipis bautizacushpanti jutsa ruraycunapäga wanushganogna caycashgantsita? <sup>4-5</sup> Jesucristo pampashga cashgannogmi nogantsipis bautizacushpanti pampashganog caycantsi jutsata mana ruranantsipag. Jutsata ruranantsipa trucanga Tayta Diosnintsi mushog cawayta gomashcantsi pay munashgannog cawanantsipagmi. Tsaynogpis Jesucristuta Tayta Diosnintsi cawaritsimushgannogmi nogantsitapis wanushgantsipita cawaritsimäshunpag.

<sup>6-7</sup> Jesucristuta manarag chasquicorga jutsa rurayta manami cachayta camäpacushcantsitsu. Payta chasquicurnami itsanga perdonashgana car jutsa ruraycunata cacharishcantsi pay munashgannogna cawanantsipag. <sup>8</sup> Tsaymi wanunantsiyag payman yäracorga paypa naupancho imayyagpis cawashunpag.

<sup>9</sup> Musyashgantsinogpis wanushganpita Jesucristo cawarimushgana caycarga manami yapay wanonganatsu. <sup>10-11</sup> Wanushganpita Jesucristo cawarimushga captinmi nogantsipis jutsa ruraycho cawashgantsipita cawarimushganogna caycantsi salvashga canantsipag. Tsaynog caycaptenga amana jutsata rurar cawashunnatsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashun. <sup>12</sup> Tsaynog caycarga jutsa ruray yarpayniquiman chämuptinpis amana jutsata rurapäcuynatsu. <sup>13</sup> Tsaynogpis ama imamanpis lutan ruraycunamanga jaticaytsu. Tsaypa trucanga mushog cawayta chasquicushgana caycarga Tayta Diosnintsi munashgannogna

ali cagcunalata rurar cawapäcuy. <sup>14</sup> Moisés escribishgan leycuna ali captinpis tsay leycunapa munaynincho cawarga manami jutsa ruraycunata cachariyta camäpacushcanquitsu. Jesucristuta chasquicur perdonacog Tayta Diosnintsipa maquincho cawarnami itsanga jutsa ruraycunata cacharir pay munashgannogna cawaycantsi.

*Tayta Diospa maquincho caycashgantsi*

<sup>15</sup> Cuyapäcog Tayta Diosnintsipa maquincho captintsimi imaypis jutsantsicunata perdon-aycämantsi. Tsaynog caycaptenga ¿jutsata ruralartsurag cawacushun? ¡Manami tsayta ruraycushwantsu! <sup>16</sup> Jutsata rurar cawaptiquega Satanasmı patronnıquı caycan. Satanás patronnıquı captenga infiernuman gaycushgami canquipag. Tayta Diosnintsi munashgannog cawaptiquimi itsanga payna patronnıquı caycan. Pay patronnıquı carga glorıamanmi pushashunquipag. <sup>17-18</sup> Jesucristupa wilacuyninta manarag chasquicorga gamcunapis Satanaspı munaynincho carmi jutsata rurapäcorgayqui. Jesucristupa wilacuyninta lapan shonguyquiwan chasquicurnaga mananami Satanaspı munayninchönatsu carcaycanqui, sinöga Tayta Diosnintsipa maquinchönami carcaycanqui. Tayta Diosnintsitami agradecicö wilacuyninta chasquicur pay munashgannogna cawapäcushgayquipita.

<sup>19</sup> Tsaynog tantyaycätsë jutsata rurar cawanayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashganta rurar cawanayquipagmi. Jesucristuta

manarag chasquicur jutsata rurar cawashga carpis cananga amana jutsata rurapäcuynatsu, sinöga Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy. <sup>20</sup> Jesucristuta manarag chasquicorga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipa truncan jutsata rurarmi cawapäcorgayqui. <sup>21</sup> Tsaynog cawarga ¿imatatag jorgushcanqui? Tantyacuriptiquega tsay lutan rurashgayquicuna lapanpis pengacuypagmi caycan. Tsaynog cawashgayquipitami infiernuman gaycushga canayquipag cargayqui. <sup>22</sup> Tsaynog captinpis Jesucristuta chasquicuptiqui Tayta Diosnintsi perdonashushpayqui salvashushcanqui paypa naupanman chayanayquipagmi. Tsaynogpis yanapaycäshunqui pay munashgannogna cawapäcunayquipagmi. <sup>23</sup> Jutsata rurashgantsipitami Tayta Diosnintsi infiernuman gaycamänantsipag cargan. Tsaynog captinpis Jesucristuta chasquicuptintsi regälutanogmi salvacionta gomashcantsi naupancho imayyagpis cawanantsipag.

## 7

### *Moisés escribishgan leycunapa munaynincho manana cashgantsi*

<sup>1-3</sup> Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés escribishgan leycunapa munayninchönatsu caycantsi. Musyapäcushgayquinogpis runan cawaycaptenga warmi manami juc runawan tanmantsu. Runan cawaycaptin jucwan targa adulterio jutsatami ruraycan. Runan wanuptinmi itsanga warmi



librina caycan juc runawan täcunanpag. Tsaymi juc runawan täcurpis adulterio jutsata mana rurannatsu. <sup>4</sup>Waugui-panicuna, runan wanuptin warmi jucwan tänanpag libri cashgannogmi nogantsipis Moisés escribishgan leycunapa munaynincho cashgantsipita librina caycantsi. Tsaynog libri caycantsi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushganpitami. Tsaynog captenga manami Moisés escribishgan leycunapa munayninchönatsu cawantsi, sinöga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag wanushganpita cawarimog Jesucristupa maquinchönami.

<sup>5</sup>Moisés escribishgan leycunapa munaynincho carga mana munaycarpis jutsata rurashcantsimi. Tsay leycuna prohibishganta musyaycarpis masragmi jutsata rurashcantsi. Tsaymi infiernuman gaycushga canantsipag cargantsi. <sup>6</sup>Cananga tsay leycunapa munaynincho cawanantsipa trukan Santu Espiritupa maquinchönami cawaycantsi. Paymi mushog cawayta gomashcantsi Tayta Diosnintsi munashgannogna cawanantsipag.

*Moisés escribishgan leycunata yachacurpis jutsa rurayta munashgantsi*

<sup>7</sup>Moisés escribishgan leycunapa munaynincho mana cawarpis ama yarpäshuntsu tsay leycuna mana ali cashganta. Tsay leycuna mana tantyatsimaptintsega manami musyashwantsu cargan jutsa ima cashgantapis. Tsay leycunacho “Ama codiciöso canquitsu”<sup>✧</sup> nishganta mana musyarga manami musyashwantsu cargan

---

✧ 7:7 Éxodo 20.17; Deuteronomio 5.21

codiciöso cay jutsa cashganta. Jutsa ima cashganta tanyatsimaptintsimi musyantsi tsay leycuna ali cashganta. <sup>8</sup> Tsay leycunata yachacurmi nogapis tanyacushcä codiciöso cay jutsa cashganta. Tsayta tanyacurpis tsay codiciöso yarpaycuna manami shongöpita yargushgatsu. Tsaypa trucanga quiquëpa caycaptinpis mastaragmi munashcä. Tsaymi tsay leycunata yachacur jutsa ima cashganta tanyarpis avëcis masrag jutsata rurantsi.

<sup>9</sup> Tsaynoglami Moisés escribishgan leycunata shumag manarag tanyar runacuna aläpa mana yarpantsu jutsayog cashganta, sinöga ali runa cashgalantami yarpapäcun. Tsay leycunata yachacurnami itsanga tanyapäcun jutsayog cashganta. <sup>10-11</sup> Tsay leycunata yachacur cumpliyta camäpacunanpag cashgantami runacuna yarpapäcun. Tsaynog yarparpis manami cumpliyta camäpacuntsu. Tsaynog captinmi tsay leycunata yachacurpis runacuna mana salvacuntsu, sinöga mana cumplishganpitami infiernuman gaycushga cangapag.

<sup>12</sup> Tsaynog captinpis ama yarpäshuntsu Moisés escribishgan leycuna mana ali cashganta. Tsay leycuna Tayta Diosnintsipa mandamientuncuna car alimi caycan. <sup>13</sup> Jutsa ruraymi itsanga mana ali caycan. Tsaynog caycaptenga manami Moisés escribishgan leycunata yachacushganpitatsu runacuna infiernuman gaycushga canga, sinöga jutsata rurashganpitami. <sup>14</sup> Tsay leycuna ali captinpis runacuna jutsayog carmi cumpliyta mana camäpacuntsu.

15 Nogapis tsay leycunata cumpliyta mayjina munarpis manami camäpacorgätsu. Cumplinäpa trucanga jutsatami rurargä. Manami tantyargätsu jutsata imanir rurashgätapis. 16 Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsipa leynincuna captin ali cashgantami tantyacö. 17-20 Ali cashganta tantyarpis jutsa ruraylapag shongö yarparaptinmi cumpliyta mana camäpacushcätsu. Tsaynog carmi alita rurayta munarpis mana alita rurargä. “Cananpitaga mananami jutsata rurashagnatsu” niycarpis yapaymi jutsata rurag cä.

21-23 Tsaynog carmi Tayta Diosnintsita lapan shongöwan cäsucuyta munarpis mana cäsucushcätsu. Tsaynoglämi jutsa ruraypa munaynincho caycashgäpitaga yarguytapis mana camäpacushcätsu. 24-25 Tsaymi pasaypa laquipaypag caycashcä. Jutsa ruraylaman churacashga caycashgäpita quiquilä yarguyta mana camäpacuptëpis Jesucristo noga-raycu wanushganpitami jutsa ruraypita Santu Espiritu jorgamashga. Tsaymi pasaypa cushicur Tayta Diosnintsita lapan shongöwan agradëcicö.

## 8

### *Santu Espiritu munashgannog cawanantsipag yachatsicuy*

1-2 Jesucristuta chasquicushga captintsinami jutsa ruraylaman churacashga cawaycashgantsipita Santu Espiritu jorgamashcantsi. Tsaynog jorgamashcantsi paypa maquinchöna cawanantsipagmi. Cananga Santu Espiritupa maquincho cawaptintsinami Tayta Diosnintsi

infiernuman manana gaycamäshunpagnatsu, sinöga perdonamashpanti gloriamana pushamäshunpag. <sup>3</sup> Moisés escribishgan leycunata yachacur runacuna salvacuyta munarpis jutsayog cashpan manami salvacuyta camäpacuntsu. Tsaymi Tayta Diosninti salvamanti tsurin Jesucristuta cachamushpan. Jesucristo nogantsinog runa yurircur cruzcho wanushganpitami Tayta Diosninti jutsantsicunata perdonaycämanti. <sup>4</sup> Tsaynog perdonamashpantimi Moisés escribishgan leycunata lapanta cumplegtanogna Tayta Diosninti chasquimanti. Tsaymi jutsata rurur cawanantsipa trucanga Santu Espiritu tanyatsimashgantsinogna cawaycanti.

<sup>5</sup> Santu Espiritupa maquincho mana cawagcunaga shongun yarpashganta rurur cawanapagmi yarpachacärin. Santu Espiritupa maquincho cawagcunami itsanga yarpachacärin jutsata mana ruraypa Tayta Diosninti munashgannog cawanapag.

<sup>6</sup> Shongun yarpashganta rurur cawanapag yarpachacogcunaga infiernuman gaycushgami cangapag. Santu Espiritu munashgannog cawanapag yarpachacogcunami itsanga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishga cawangapag.

<sup>7-8</sup> Pipis jutsata rurur shongun munashgannog cawagcunaga Tayta Diosnintipa contranmi caycan. Manami Tayta Diosninti munashgannog cawayta munantsu ni camäpacunpistsu.

<sup>9</sup> Shonguyquicho Santu Espiritu captenga manami tsaynognatsu cawarcaycanqui, sinöga

paypa maquinchönami cawarcaycanqui. Jesucristo cachamushgan Santu Espirituta mana chasquicushga carga manami Jesucristutapis chasquicärishcanquitsu. <sup>10</sup> Jesucristuta chasquicorga jutsata rurashgayquipita gamcuna perdonashganami carcaycanqui. Tsaymi wanurpis Tayta Diospa naupanman chayar imayyagpis cawapäcunquipag. <sup>11</sup> Tsaynogpis gamcunacho caycag Santu Espiritumi Jesucristuta cawaritsimushgannog cawaritsimushunquipag.

<sup>12</sup> Waugui-panicuna, tsaynog caycaptenga ama yarpapäcuytsu jutsata rurar cawanayquipag destinashga carcaycashgayquita. <sup>13</sup> Jutsa ruraylacho cawapäcuptiquega infernumanmi Tayta Diosnintsi gaycushunquipag. Santu Espiritu munashgannog cawapäcuptiquimi itsanga gloriaman pushashunquipag.

<sup>14</sup> Lapanpis Santu Espiritu munashgannog cawagcunaga Tayta Diospa wamranmi carcaycan. <sup>15</sup> Tayta Diospa wamran cananpag Santu Espiritu shuntashgan cagcunaga mana mantsacuypami “Papá” nir Tayta Diosta manacärin. <sup>16</sup> Tayta Diosta “Papá” nir manacunantsipäga Santu Espiritumi tantyatsimantsi Diospa wamran cashgantsita. <sup>17</sup> Tayta Diospa wamran carga tsurin Jesucristo nacashgannog nacarpis Tayta Diosnintsiman imaypis yäracushun. Tsaynogpami Jesucristo gloriacho cawashgannog nogantsipis gloriacho cawashunpag.

*Gloriaman chayanantsipagyachatsicuy*

18-21 Pï-may runacunapis wanur ushacashgannogmi Tayta Diosnintsi lapan camashgancunapis ushacagla caycan. Tsaynog ushacagla captinpis Tayta Diosnintsi wamrancunata gloriaman shuntarcurmi lapan camashgancunatapis mushogman tigratsenga mana ushacagna cananpag. Tsaynog cananpag captinmi Tayta Diosnintsi camashgancuna ricag ricagla shuyarpaycan. Shuntarcamashpantisi lapan camashgancunata mushogman tigratsinanpag caycaptenga ama laquicushuntsu cay patsacho imanog nacarpis.

22 Wachayta nacar wawan jucla yurinanta warmi munashgannogmi Tayta Diosnintsi camashgancunapis mushogman jucla tigratsishga cayta munaycan. 23-25 Tsaynogmi nogantsipis Santu Espirituta chasquicushga car munaycantsi cay nacay patsapita Tayta Diosnintsi jucla shuntacamänantsita. Cay patsacho cawashpantsega manaragmi herenciata chasquintsiragtsu. Tayta Diosnintsi naupanman chayarnami itsanga wamrancuna cashpantisi mushog cuerputa chasquicur imayyagpis cushishga cawashunpag. Gloriaman chayar chasquinantsipag cashganta musyarmi cay patsacho nacarpis cushishga shuyarpaycantsi.

26 Cay patsacho cawashgantsiyag Tayta Diosta manacurpis manami shumaglaga camäpacuntsitsu pay munashgannog imata manacuytapis. Tsaynog captinmi Santu Espirituna Tayta Diosta shumag ruwacun yanapamänantsipag. 27 Nogantsipag Santu Espiritu

manacorga imaypis Tayta Dios munashgannogmi manacun. Yarpashgantsicunata Tayta Diosnintsi musyarmi Santu Espíritu nogantsipag manacushgancunatapis musyaycan.

*Tayta Dios cuyamashgantsita pipis mana michānanpag cashgan*

<sup>28-29</sup> Tayta Diosnintsita cuyaptintsimi ima pasamaptintsipis mana cachaypa yanapaycāmantsi Jesucristo jutsaynag cashgannog canantsipag. Tsaynog canantsipagmi manarag yuriptintsipis Tayta Diosnintsi acramashcantsi.

<sup>30</sup> Tsaynog acramashpantsemi Tayta Diosnintsi tantyatsimashcantsi Jesucristuta chasquicunantsipag. Jesucristuta chasquicuptintsimi jutsa rurashgantsicunata perdonamashcantsi. Perdonamashpantsemi gloriāman pushamāshun imayyagpis naupancho cawanantsipag.

<sup>31</sup> Tsaynog caycaptenga ¿imatānatag más munashun? Tayta Diosnintsi favornintsi caycarga naupanman pushamaptintsipis ¿pirag michanga? <sup>32</sup> Nogantsi-raycu cruzcho wanunanpag cuyay tsurin Jesucristutapis cay patsaman cachaycāmorga ¿manatsurag gloriāmanpis pushamāshun?

<sup>33</sup> Tsaynog caycaptenga ¿pirag tsapata churapāmāshun gloriāman mana chayanantsipag? ¿Tayta Diosnintsitsurag? Manami. Tayta Diosnintsega lapan jutsata rurashgantsipitami perdonamashcantsi.

<sup>34</sup> ¿Jesucristutsurag tsapata churapāmāshun gloriāman mana chayanantsipag? Manami. Jesucristoga salvamānantsipagmi cruzcho wanushga. Nircurmi

cawarircamur Tayta Diospa derëcha cag naupanman aywarcur nogantsipa favorninti parlaycan. <sup>35</sup> Jesucristoga imaypis cuyamantsimi. Tsaymi mana cachamantsitsu nacaptintsipis, laquicuptintsipis, runacuna chiquimaptintsipis, yarganaptintsipis, röpantsi ushacaptinpi y runacuna wanutsiyta munamaptintsipis. <sup>36</sup> Rey Davidpis nacaycunata pasarmi caynog nir escribergan:

“Tayta Dios, gam munashgayquinog cawapäcuptëmi runacuna chiquimashpan imaypis wanutsipäcamayta munarcaycan.

Pishtananpag destinashga uyshatanogmi nogacunatapisp wanutsiyta munapäcaman.”✧

<sup>37</sup> Tsay escribiraycashgancho nishgannog wanutsiyta munamaptintsipis o nacaptintsipis Tayta Diosnintsi cuyapämashpantsemi imaypis yanapaycämantsi pay munashgannog cawanantsipag.

<sup>38</sup> Tayta Diosnintsi tsaynog cuyamantsi cawaptintsipis, wanuptintsipis, demoniucuna contrantsi sharcuptinpi. Ima pasamaptintsipis Tayta Diosnintsega imaypis cuyamantsimi.

<sup>39</sup> Pucutay janancho captintsipis, patsa rurincho captintsipis, maycho captintsipis Tayta Diosnintsi cuyapämashpantsemi manami cachamantsitsu. Manami imapis pay camashgancunaga tsapangatsu pay cuyamashgantsita. Tsaynogpis cuyamashgantsita tanyatsimashcantsi Jesucristuta nogantsi-raycu cruzcho wanunanpag cachamushpanmi.

---

✧ **8:36** Salmo 44.22



## 9

*Israel mayincuna Jesucristuta mana chasquicuptin Pablo laquicushgan*

<sup>1-3</sup> Waugui-panicuna, canan wilashayqui Israel mayëcunapag laquicushgäta. Paycuna Jesucristuta mana chasquicuptin shongöpis nanayparagmi laquicuy tsariman. Jesucristuta chasquicur gloriaman chayanapag caycaptenga alimi canman paycunapa trucas infiernuman gaycushga captëpis. Mana lulacuycashgätaga Santu Espiritupis musyaycanmi.

<sup>4</sup> Israel runacunataga Tayta Diosnintsi acrargan wamrancuna cananpagmi. Tsaynog acrarmi paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapanapag. Tsaynogpis Moiesta Tayta Diosnintsi leynincunata entregargan paycunata yachatsinanpag. Tsaynogpis paycunatami Tayta Diosnintsi tanyatsergan templuta rurarcu payta imanog adoranapagpis. Paycunami Abrahamta promitishgantapis chasquergan. <sup>5</sup> Abraham, Isaac y Jacobpitami Israel runacuna caycan. Israel castapitami Jesucristupis caycan. ¡Payga lapanpag munayniyog Diosnintsimi caycan! ¡Imayyagpis pay alabashga cayculätsun! Amén.

*Acrashgan cagcunalata Tayta Diosnintsi sal-vashgan*

<sup>6-8</sup> Tsaynog captinpis ama yarpapäcuytsu lapan Israel runacuna Tayta Diosnintsi promitishgancunata chasquinapag cashganta. Tsaynogpis mana chasquicuptin ama yarpapäcuytsu Tayta Diosnintsi promitircu mana cumpliycashganta. Manami lapan Israel runacunatsu tsay

promitishgancunata chasquiycan, sinöga Tayta Diosnintsi acrashgan caglami. Tsaynoglami Abrahampa ishçay tsurincuna captinpi jucnin caglata Tayta Diosnintsi acragan prometishganta chasquinanpag. Tsaynog acrashgantami Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynog escribiraycan: “Isaacpita miragcunalami prometishgäcunata chasquengapag.”<sup>9</sup> Tsaynogpis Isaac yurinanpagmi Tayta Diosnintsi Abrahamta prometir caynog nergan: “Watan canannog witsan cutimuptë warmiqui Sara wawayognami caycanga.”<sup>9</sup>

<sup>10</sup> Isaac winarcurnami Rebecawan targan. Rebecapa wawan milishu yurirmi puntata yurergan Esaú y guepalantana yurergan Jacob. <sup>11-13</sup> Manaragpis paycuna yuriptinmi Rebecata Tayta Diosnintsi caynog nergan: “Guepa yureg cag wawayquipa munayninchömi punta yureg cag wawayqui canga.”<sup>9</sup> Tsaynog cananpag captinmi Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynog niycan: “Esaüta acranäpa trucanmi Jacobta acrashcä yanapanäpag.”<sup>9</sup> Tsay nishgannoglami manarag yuriptin Jacobta Tayta Diosnintsi acragan. Tsaymi alita o mana alita rurashganpita acrananpa trucanga Tayta Diosnintsi acragan quiquin munashgan cagta.

<sup>14</sup> Esaüta acrananpa trucan Jacobta acragan ¿Tayta Diosnintsi lutantatsurag rurashga? ¡Manami lutantatsu rurashga! <sup>15</sup> Moisetapis Tayta Diosnintsi caynog nirmi tantyatsergan: “Nogaga

✧ 9:6-8 Génesis 21.12 ✧ 9:9 Génesis 18.10,14 ✧ 9:11-13 Génesis 25.23 ✧ 9:11-13 Malaquías 1.2-3

munashgä caglatami pitapis cuyapä.”☆ 16 Tsaynog caycaptenga manami quiquintsipitatsu Tayta Diospa naupanman chayashunpag, sinöga pay cuyapar acramaptintsiragmi.

17 Tsaynog acarpis waquin runacunapataga shongunta Tayta Diosnintsi chucruyätsin. Egipto nacionpa mandagnin faraonpa shonguntapis Tayta Diosnintsi chucruyätserganmi. Tsaynog chucruyätsishganpitami Tayta Diosnintsi palabrancho caynog escribiraycan:

“Gam cuenta Egipto runacunata castigaptëmi may-tsaycho tag runacuna munayniyog cashgäta musyapäcongapag.”\*

18 Tsaynogmi Tayta Diosnintsi waquin runacunata cuyapan y waquin runacunatanami shongunta chucruyätsin payta mana cäsucunanpag.

19 Tsaynog niptë gamcuna capas caynog nimanquipag: “Waquin runacunapa shongunta quiquin chucruyätserga ¿imanirtag jutsayog cashganta Tayta Diosnintsi niycan?” 20 Tsaynog niptiquipis nogaga caynogmi në: Runacunapa shongunta chucruyätsiptenga manami ninquimantsu Tayta Diosnintsi mana alita rurashganta. Manami mitu mancapis: “Tsaynog canäpäga ¿imapagtag ruramargayqui?” ninmantsu rurag cagta. 21 Mitu manca ruräga munayniyogmi

---

☆ 9:15 Éxodo 33.19      \* 9:17 Éxodo 9.16. Mandag faraonpa shongunta chucruyätsiptinmi Israel runacuna Egipto nacionpita yargucunanta mana munargantsu. Tsaynog mana munaptinmi faraón cuenta Egipto runacunata Tayta Diosnintsi castigargan. Castigaptinmi may-tsaychöpis runacuna musyargan Tayta Diosnintsi munayniyog cashganta. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqi Éxodo capítulo 4-pita 14-yag.

caycan imapagpis mancata rurananpag. Tsay mitulapitami juc mancata ruran yanucunanpag y juc mancata ruran ganrapata shuntanapag. Tsaynoglami Tayta Diosnintsipis munayniyog caycan munashgannogla waquin runacunata cuyapānanpag y waquin runacunatana shongunta chucruyātsinanpag.

<sup>22</sup> Tayta Diosnintsi rabiashpan infiernuman jucla mana gaycuptinpis ama yarpapācuytsu munayniynag pay cashganta. Tsaypa trucanga pay munayniyogmi caycan munashgan hōra pitapis infiernuman gaycunanpag. <sup>23</sup> Tsaynogpis munayniyogmi caycan cuyapashgan cagcunata perdonar gloriaman pushananpag. <sup>24</sup> Tsay salvashgan cagcunaga nogantsimi caycantsi. Cuyapar salvamānantsipāga Tayta Diosnintsimi acramashcantsi waquinnintsita Israel runacunapita y waquinnintsitana mana Israel runacunapita.

<sup>25</sup> Mana Israel runacunatapis Tayta Dios salvananpag cashgantaga profēta Oseas escribishgancho caynogmi niycan:

“Mana chasquicamag runacunatami tantyatsishag nogata chasquicamānanpag. Tsaynogpis mana cuyashgā cagcunatami cuyashag.”✠

<sup>26</sup> Mastapis Oseas caynogmi escribergan:

“Tayta Diospa wamrancuna mana captinpis cananga paycunata Tayta Diosnintsi chasquishga wamrancuna cananpagmi.”✠

<sup>27</sup> Israel runacunapagnami itsanga Isaías escribergan caynog nir:

---

✠ 9:25 Oseas 2.23 ✠ 9:26 Oseas 1.10

“Lamar cuchuncho aguysanograg Israel runacuna tsaytsica captinpis manami lapantatsu Tayta Diosnintsi salvanga, sinöga acrashgan cagcunalatami.

<sup>28</sup> Mana acrashgan cagcunataga Tayta Diosnintsi fiyupami castigangapag.”<sup>☆</sup>

<sup>29</sup> Isaías mastapis caynogmi escribergan:

“Lapanpag munayniyog Tayta Dios mana cuyapämashpantsega Sodoma y Gomorra marcacunata ushacätsishgannogmi nogantsitapis ushacätsimashwan cargan.”<sup>☆</sup>

*Jesucristuta Israel runacuna mana chasquicushgan*

<sup>30</sup> Tsaymi Moisés escribishgan leycunata mana yacharpis mana Israel runacuna Jesucristuman yäracur perdonashgana caycan. <sup>31-32</sup> Israel runacunanami itsanga tsay leycunata yacharpis Jesucristuman mana yäracur jutsancunapita mana perdonashgatsu caycan. Jesucristuman yäracunanpa trucanga paycuna yarpapäcun tsay leycunata cumplishpan salvacärinapag cashgantami. Tsaynog yarparpis Jesucristuman mana yäracushganpita manami salvashgatsu cangapag. <sup>33</sup> Tayta Diosnintsi palabbranchöpis escribiraycan caynog nir:

“Jerusalén marcaman noga juc runata cachamushag alinnin rumi cimientupag cashgannog paypis cananpag.

Tsay rumiman tacacagcunataga nogami juzgashagpag.†

---

<sup>☆</sup> **9:28** Isaías 10.22-23    <sup>☆</sup> **9:29** Isaías 1.9    <sup>†</sup> **9:33** Isaías 8.14.  
Jerusalemman churashgan rumega Jesucristumi caycan.

Payta chasquicogcunatami itsanga cushishga chasquishagpag.”✧

## 10

<sup>1</sup> Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsita lapan shongöwan ruwacö Israel mayëcuna Jesucristuta chasquicur gloriaman chayanapagmi.

<sup>2</sup> Paycunaga Tayta Dios munashgannog cawayta munarpis shumag manami tantyantsu Jesucristuta chasquicurrag Dios munashgannog cawanapag cashganta.

<sup>3</sup> Tsaynogpis manami tantyantsu Jesucristuta chasquicurrag perdonashga cananpag cashganta. Tsaypa trucanga yarpapäcun Jesucristuta mana chasquicurpis Moisés escribishgan leycunata cäsucuptin Tayta Diosnintsi perdonanapag cashgantami. <sup>4</sup> Tsaynog yarpaptinpi hasta Jesucristo shamushganyaglami tsay leycunata cumplinantsipag cangan. Tsaynog captenga manami tsay leycunata cumplishgantsipitatsu Tayta Diosnintsi perdonamantsi, sinöga Jesucristuta chasquicushgantsipitami.

<sup>5</sup> Jesucristo manarag shamuptin Moisés caynog nirmi escribergan:

“Leycunata cumplegcunaga lapan leycunata mana pantaypa cumlipäcutsun.”✧

<sup>6-7</sup> Moisés tsaynog niptinpi tsay leycunataga lapa cumpliyta manami camäpacuntsitsu. Tsaymi perdonashga canantsipäga Tayta Diosnintsiman yäracur paypa ali wilacuyninta chasquicuntsi.

✧ 9:33 Isaías 28.16 ✧ 10:5 Levítico 18.5

Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Manami jana patsachöragtsu Tayta Diosnintsipa wilacuynin caycan tsayman aywaycur yachacunayquipäga.

Tsaynogpis manami patsa rurinchötsu caycan tsayman yaucuycur yachacunayquipäga.”

Tsay nishgannoglami Tayta Diosnintsipa wilacuyninta tantyatsimänantsipag pipis ciëluman mana aywanmantsu Jesucristuta cay patsaman pushamunanpag. Tsaynogpis perdonashga canantsipag cashganta wilamänantsipag manami pipis patsa rurinman aywanmantsu Jesucristuta wanushganpita cawaritsimunanpag. <sup>8</sup> Tayta Diosnintsipa palabrancho mastapis caynogmi niycan:

“Tayta Diosnintsipa wilacuyninta musyaycanquinami.

Paypa wilacuynenga shonguyquicho y yarpayniquichöpis caycannami.”<sup>☆</sup>

Tsay wilacuynintami nogacunapis wilacurcaycä Jesucristuman yäracur perdonashga canantsipag. <sup>9-10</sup> Tsay wilacuynenga caynogmi niycan: Jesucristuta chasquicushgayquita mana pengacuypa wilacorga y wanushganpita Tayta Diosnintsi cawaritsimushganta criyerga salvashgami canquipag. <sup>11</sup> Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynogmi niycan: “Payta chasquicogcunataga cushishgami chasquishagpag.”<sup>☆</sup> <sup>12</sup> Tsaynog caycaptenga Israel runa carpis mana Israel runa carpis

<sup>☆</sup> **10:8** Deuteronomio 30.12-14    <sup>☆</sup> **10:11** Isaías 28.16

Jesucristuta chasquicog cagtaga lapantami Tayta Diosnintsi perdonan. Perdonashga cananpag manacog cagtaga pï-maytapis salvanmi. <sup>13</sup> Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynog nirmi escribiraycan:

“Perdonashga cananpag pipis Tayta Diosnintsita manacorga salvashgami cangapag.”✧

<sup>14</sup> Tsaynog captinpis ¿imanogparag perdonashga cananpag Tayta Diosta manacärenga pay cashganta mana criyerga? ¿Imanogparag criyenga paypa wilacuyninta manarag mayarga? ¿Imanogparag tsay wilacuyninta mayanga pipis mana wilapaptenga? <sup>15</sup> ¿Pirag wilacurpis purenga wilacunanpag pipis mana cachaptenga? Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi niycan: “Ali wilacuyta wilacur puriptenga cushicuypagmi caycan.”✧

<sup>16</sup> Wilacogcuna wilacuptinpis manami lapan Israel runacunatsu Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicun. Tayta Diosnintsipa profëtan Isaías escribishganchöpis caynogmi niycan:

“Tayta Dios, wilacuyniquita wilacuptëpis runacuna manami chasquicuntsu.”✧

<sup>17</sup> Imanog captinpis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarragmi Jesucristuman yäracur pipis payta chasquicun.

<sup>18</sup> ¿Manatsurag Israel runacuna mayashga Jesucristupa wilacuyninta? Au, mayashgami. Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

---

✧ **10:13** Joel 2.32   ✧ **10:15** Isaías 52.7   ✧ **10:16** Isaías 53.1



“Jana patsa wilacushganga may-tsaymanpis chayaycanmi.

Tsaymi may-tsaychöpis runacuna tantyarcaycan Tayta Diosnintsi munayniyog cashganta.”✠

May-tsaychöpis Tayta Dios munayniyog cashgan musyacashgannogmi may-tsaymanpis Jesucristupa ali wilacuynin chayaycan runacuna chasquicärinanpag. <sup>19</sup> Jesucristupa ali wilacuyninta mayarpis Israel runacuna ¿manatsurag tantyan payta chasquicunanpag cashganta? Moisés escribishganchöpis Tayta Diosnintsi caynogmi niycan:

“Jäpa runacunata y mana reguishgayqui runacunatami wamräcuna cananpag shuntashag. Gamcunata salvanäpa truncan paycunatanami salvasahag.

Tsaynog salvaptëmi fiyupa rabiananquipag.”✠

<sup>20</sup> Moisés escribishgannogla Isaiaspis mana mantsacuyya caynog escribergan:

“Jutsata ruraw cawagcunatami wilacuynëta tantyatsishag.

Nircurnami naupata mana chasquicamashga captinpis munashgänogna cawangapag.”✠

<sup>21</sup> Tsay escribiraycashgannogmi mana Israel runacuna Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacurcaycan. Israel runacunapagmi itsanga Tayta Diosnintsi caynog nergan:

“Nogata chasquicamänapag waran waran tantyatsiptëpis paycunaga chucru shongu carmanami cäsucamantsu.”✠

---

✠ **10:18** Salmo 19.4 ✠ **10:19** Deuteronomio 32.21 ✠ **10:20** Isaiás 65.1 ✠ **10:21** Isaiás 65.2

# 11

## *Waqin Israel runacuna Jesucristuta chasquicunapag Tayta Diosnintsi acrashgan*

<sup>1</sup> Tsaynog mana cäsucushganpita Tayta Diosnintsi Israel runacunata ¿mananaturag imaypis salvagana? Manami tsaynogtsu. Nogapis Abraham casta car Israel runami caycä. Tsaymi Benjamín casta cagrag caycäpis. Tsaynog captëpis salvamashgami. Tsaynoglamı waqin Israel runacunatapis salvanga Jesucristuta chasquicuptenga.

<sup>2</sup> Unaypita-patsami waqin Israel runacunata Tayta Diosnintsi yanapashga payta cäsucäriñanpag. ¿Manacu musyapäcunqui Tayta Diosta manacur Eliaspis caynog nishganta?

<sup>3</sup> “Tayta Dios, lapan profëtayquicunatami wanutsishga. Tsaynogpis altarniquicunata may-tsaycho juchutsirmi ushapäcushga. Lapan Israel runacunapis manami adorashunquinatsu. Tsaymi noga japaläna gamta adoraycä. Cananga nogatapis wanutsimäñanpagnami ashircaycäman.”✠

<sup>4</sup> Elías tsaynog niptinmi Tayta Dios caynog nergan: “Manami gam yarpashgayquinogtsu caycan. Israel nacionchöga ganchis waranga (7,000) runacunami Baalta adoranpanpa trucan nogata adorarcaycäman.”✠

<sup>5</sup> Elías cawashgan witsannoglamı cananpis waqin Israel runacuna Tayta Diosnintsi cäsucurcaycan. Tsaynog cäsucurmi Jesucristuta chasquicurcaycan. Paycunata cuyapashpanmi Tayta Diosnintsi unaypita-patsa acragan salvananpag. <sup>6</sup> Manami Moisés escribishgan

✠ 11:3 1 Reyes 19.10,14 ✠ 11:4 1 Reyes 19.18

mandamientuncunata cumplishganpitatsu paycunata acrargan, sinöga jutsayog captinpis cuyapäcog carmi acrargan.

<sup>7</sup> Waquin Israel runacunata salvananpag Tayta Diosnintsi acarpis waquincunata manami acrashgatsu, sinöga shongunta chucruyätsergan wilacuyninta mana cäsucunanpag. Tsaynog captinmi Israel runacuna unaypita-patsa salvacunapag cashganpita yarparpis mana salvacuntsu.

<sup>8</sup> Waquin Israel runacunapa shongunta chucruyätsishganpitami Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynog escribiraycan:

“Mana tantyacog cananpagmi paycunapa shongunta Tayta Diosnintsi chucruyätsishga.

Tsaymi hasta cananyagpis paycunaga ricaycarpis mana tantyapäcuntsu y mayaycarpis mana mayag-tucuntsu.”<sup>✧</sup>

<sup>9</sup> Tsaynog cagcunapag rey David nishgancunapis caynogmi escribiraycan:

“Conträ sharcogcunata elagpita castigayculay, Tayta Dios.

Ali alilata micur ama tantyatsuntsu gam castiganayquipag cashganta.

<sup>10</sup> Yarpaynincunata pantacaycatsilay wilacuyniquita mana tantyapäcunanpag.

Arushgancunapis manacaglapag cayculätsun.”<sup>✧</sup>

Chiquegnincunata tsaynog pasanapag rey David manacushgannoglami Jesucristuta mana chasquicog Israel runacunatapis pasaycan.

<sup>✧</sup> **11:8** Deuteronomio 29.4; Isaías 29.10    <sup>✧</sup> **11:10** Salmo 69.22-23

11-12 Waquin Israel runacunapa shongun chucruyashga captinpis ¿mananatsurag nircorga imaylapis Jesucristuta chasquicärenga? ¡Au, paycunapis chasquicärengami! Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicushganpitami mana Israel runacunatana wilacogcuna wilaparcaycan Jesucristuta chasquicunanpag. Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi yanapaycashganta ricarmi Israel runacunapis Jesucristuta chasquicongapag. Pasaypa cushicuypagmi canga Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur jutsancunapita perdonashga captin.

13 Waugui-panicuna, musyashgayquinogpis Tayta Diosnintsi churamashga mana Israel runacunata ali wilacuyninta wilapänäpagmi. Tsaynog churamashga captinmi lapan shongöwan ali wilacuyninta wilapaycä. 14 Tsaynog wilacuycä caynog yarpashpämi: “Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi yanapaycashganta ricar pagta Israel mayëcunapis tanyacushpan Jesucristuta chasquicärinman salvashga cananpag.” 15 Israel mayëcunapis Jesucristuta chasquicuptinmi pasaypa cushicuypag cangapag. Paycunapis salvashga carmi wanushganog cashganpita cawarimushganogna cangapag.

*Tayta Diosnintsi salvashganpita mana Israel runacuna mana alabacunanpag tanyatsishgan*

16 Masararcu primiciata Tayta Dios nishgannog templuman apaptenga manami tsay apashgan tantalatatsu Tayta Diosnintsi bendicin,

sinöga micunanpag quëdag cag tantatapis bendicinmi. Tsaynogpis juc yörata Tayta Diospag acraptenga manami tronculantsu paypag caycan, sinöga lapan yörami. Olivu yörapa troncunnogmi Abraham, Isaac y Jacobpis caycan. Paycunapita mirashga carmi Israel runacunaga olivu yörapa rämancunanog carcaycan. <sup>17</sup> Tsaynog caycarpis Jesucristuta mana chasquicur olivu yörapita muturishga rëmanogmi carcaycan. Gamcunami itsanga, Jesucristuta chasquicur, munti olivupa rämancunanog caycarpis jitarishgan rëmapa truncan ali olivu yöraman injertashganogna carcaycanqui. Tsaymi Abrahamta y paypita miragcunata salvashgannogla gamcunatapis Tayta Diosnintsi salvaycëshunqui wamrancuna canayquipag.

<sup>18</sup> Israel runacunapa truncan gamcuna Jesucristuta chasquicur olivu yöraman injertashganog caycarga ama alabacäriytsu Israel runacunapita más väleg cashgayquita yarpar. Manami yörapa rëmansu yörata cawayta gon, sinöga yörapa sapinmi. Tsaynogpis manami gamcunapitatsu salvación caycan, sinöga runacunata salvananpag Abrahamta Tayta Diosnintsi prometishganpitami.

<sup>19</sup> Capaschari gamcuna caynog nircaycanqui: “Imanog captinpis Israel runacunaga muturishga rëmacunanogلامي carcaycan. Paycunata salvananpa trucanga nogacunatanami Tayta Diosnintsi salvaycëman.” <sup>20</sup> Au, nishgayquinogلامي caycan. Tsaynog captinpis gamcuna salvashga cashgayquipita y waquin runacuna mana salvashga cashganpitaga ama alabacäriytsu. Alabacunayquipa trucanga shumag tantyacäriy. Tayta Diosnintsita mana

cäsucorga gamcunapis cuidädu muturishga rämanog ricacunquiman. <sup>21</sup> Abrahampita mirag Israel runacunata salvananpag promitishga carpis mana cäsucogcunataga Tayta Diosnintsi manami salvangatsu. Tsaynoglami gamcunatapis mana cäsucuptiquega Tayta Diosnintsi mana salvashunquipagtsu.

<sup>22</sup> Tsaymi Tayta Diosman yäracur pay munashgannog cawagcunataga cuyapar salvaycan. Mana cäsucogcunatami itsanga salvananpa truncan infiernuman gaycongapag. Jesucristuta chasquicuptiquimi gamcunatapis cuyapäshushpayqui salvashushcanqui. Tsaynog captinpis Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna infiernuman gaycushga cananpag cashgannogmi gamcunatapis pay munashgannog mana cawaptiquega infiernuman gaycushunquipag.

<sup>23</sup> Jesucristuta mana chasquicushganpita Israel runacuna mana salvashga captinpis payta chasquicorga salvashgami canga. Salvashgana carmi yörapita mutushga rämata yapay yöraman cutitsishgannog canga. <sup>24</sup> Mana Israel runa car gamcunaga munti olivu rämanogmi carcaycanqui. Munti olivupa rämännog captiquipis Jesucristuta chasquicuptiquimi Tayta Dios salvashushcanqui. Israel runacunaga legítimo cag olivupa rämännog caycaptenga Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi paycunatapis ¿manatsurag salvanga?

*Israel runacunapis salvacunanpag cashgan*

<sup>25</sup> Waugui-panicuna, salvananpag cag mana Israel runacunata salvayta cumplitarcurnami

Israel runacunatana Tayta Diosnintsi tanyatsenga paycunapis Jesucristuta chasquicärinanpag. Tsaynog captenga Israel runacunata ama manacagman churapäcuysu gamcunalata Tayta Diosnintsi salvashushgayquita yarpar. <sup>26</sup> Tayta Diosnintsi tanyatsiptinmi lapan Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur salvashga cangapag. Tsaynog cananpag cashganpitami Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynog escribiraycan:

“Jerusalenpita salvador shamurmi Israel runacunata tanyatsenga jutsa rurashgancunata cacharinanpag.

<sup>27</sup> Abrahamta promitishgäta cumplirmi jutsa rurashgancunata perdonashag.”<sup>☆</sup>

<sup>28-29</sup> Tayta Diosnintsi imatapis promitishgan-taga imaypis cumplinmi. Tsaynoglami pitapis yanapananpag acarga imaypis yanapan. Tsaymi Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplir Tayta Diosnintsi Israel runacunata tanyatsenga Jesucristuta chasquicunanpag. Tsaynog captinpi cananga Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyta mana munar Tayta Diosnintsi contranmi carcaycan. <sup>30</sup> Jesucristuta chasquicuyta mana munapinmi mana Israel runacunatana wilaparcaycan Jesucristuta chasquicunanpag. Tsaymi naupata Tayta Diosta mana cäsucuyta cawashga carpis cananga Jesucristuta chasquicog cagcuna payta cäsucurcaycan. Tsaymi Tayta Diosnintsi paycunata cuyapar jutsancunata perdonaycan.

---

<sup>☆</sup> **11:27** Isaías 59.20-21

<sup>31</sup> Israel runacunaga manami tanyapäcuntsu Jesucristuta chasquicuptinrag Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonar salvananpag cashganta. Tsaymi Jesucristuta mana chasquicur Tayta Diosta mana cäsucuntsu. Jesucristuta canan mana chasquicurpis mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicushganta ricar tanyapäconga Jesucristuta chasquicunanpag. <sup>32</sup> Tsaynognpami Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi cuyapar salvaycan.

<sup>33</sup> Tsaynog captenga ¡Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun! Waquin runacunata imanir salvashganta y waquin runacunata imanir mana salvashgantapis mana tanyaptintsipis Tayta Diosnintsega salvaycan pitapis cuyapar acrashgan cagcunatami.

<sup>34</sup> ¿Pirag Tayta Dios yarpashgancunata musyanman?  
¿Pirag imata rurananpagpis payta tanyatsinman?\*

<sup>35</sup> ¿Pirag: “Alicunata rurashgäpita salvamay” nir Tayta Diosnintsita obliganman?

<sup>36</sup> Lapantapis Tayta Diosnintsimi camashga. Pay munaptinmi lapan imaycapis caycan. Tsaymi lapanpagpis payga munayniyog caycan. ¡Imayyagpis Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun! Amén.

## 12

*Juc habilidäta juc habilidäta Tayta Dios gomashgantsi*

---

\* 11:34 Isaías 40.13



<sup>1</sup> Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsi cuyapaycämaptintsega: “Maquiqui chaquiquichömi caycä” nishpayqui pay munashgannog imaypis cawapäcuy. Tsaynog cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi salvashushcanqui. <sup>2</sup> Waquin runacuna jutsata rurar cawapäcuptinpi gamcunaga ama jutsata rurapäcuytsu. Tsaypa trucanga lutan yarpaycunata y jutsa ruraycunata cacharir yarpachacäriy Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog cawarmi tantyapäcunquipag Tayta Diosnintsi munashgannog cawayga maypis cawacuypag cashganta.

<sup>3</sup> Wilacognin canäpag Tayta Diosnintsi churamashga captinmi gamcunata caynog nē: Yäracog mayintsitaga manacagman ama churapäcuytsu. Tsaypa trucanga tantyacäriy la-payquitapis payman yäracuptiqui Tayta Diosnintsi yanapaycäshushgayquita. <sup>4</sup> Maquintsi, chaquintsi, umantsi y pachantsi cuerpuntsicho captinpi juc cuerpulami caycantsi. <sup>5</sup> Tsaynogلامي Jesucristuta chasquicogcuna atasca carpi juc cuerpunogla caycantsi.

<sup>6</sup> Juc cuerpunogla captintsimi Tayta Diosnintsega jucnintsita jucnintsitapis habilidäta gomantsi pay munashganta ruranantsipag. Tsaymi ali wilacuyninta wilacunayquipag habilidäta goshuptiquega Tayta Diosnintsiman yäracushpayqui wilacuyninta wilacuy. <sup>7</sup> Waquintapis yanapanayquipag habilidäta goshuptiquega cushishgala pitapis yanapay. Tsaynogpi wilacuyninta yachatsinayquipag habilidäta goshuptiquega shumag yachatsiy

Tayta Diosnintsi munashgannog. <sup>8</sup> Pitapis shacyätsinayquipag habilitäta goshuptiquega mana guellanaypa shacyätsiy Tayta Diosnintsi munashgannog cawananpag. Mana engañaypa shacya shacyala arunayquipag habilitäta goshuptiquega Tayta Diosnintsipita bendicionta chasquishgayquiwan muchuycho cagcunata cushishgala yanapay. Mayor waugui canayquipag habilitäta goshuptiquega shumag yarpachacushpayqui cumpliy. Cuyapäcog canayquipag habilitäta goshuptiquega cushishgala pitapis yanapay.

*Jesucristuta chasquicushga car imanog cawanantsipagyachatsicuy*

<sup>9</sup> Janan shongula cuyanacunayquipa trucanga lapan shonguyquiwan jucniqui jucniquipis cuyanacäriy.

Lutancunata ruranayquipäga ama yarpaylapis yarpapäcuytsu. Tsaypa trucanga lutan ruraycunata cacharir alilata rurar cawapäcuy.

<sup>10</sup> Wamayänacur lapayquipis shumag cawapäcuy.

Tsaynogpis jucniqui jucniqui respitanacäriy. Alabacunayquipa trucanga alita rurashganpita waquin cagcunata alabapäcuy.

<sup>11</sup> Mana guellanaypa cushishgala Tayta Diosnintsi munashganta rurapäcuy.

<sup>12</sup> Tsaynogpis cushi cushila cawapäcuy Tayta Diospa naupanman chayanayquipag cashganta musyar.

Imanog nacarpis Tayta Diosnintsiman yäracäriy. Tsaynogla imaypis payta manacäriy.

<sup>13</sup> Jesucristuman yäracog mayintsi nisidächo cay-captenga cuyapar yanapanqui. Mana reguishga captinpis yäracog mayintsitaga cushishgala way-iqiman posädatsinqui.

<sup>14</sup> Chiquishogniquipa wasanta ama rimapäcuysu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsita manacäriy chiquishogniquitapis yanapanapag.

<sup>15</sup> Cushishga cagcunawan cushicäriy. Wagagcunawan wagapäcuy.

<sup>16</sup> Nanaparänacunayquipa trucanga shumag cuyanacur cawapäcuy. Tsaynogpis yachag-tucur runa-tucunayquipa trucanga mana yachag cagcunawanpis cuyanacur cawapäcuy.

<sup>17</sup> Pipis chiquishuptiquega ama chiquipäcuysu. Tsaypa trucanga pī-maypis ricacunanpag alilata rurar cawapäcuy. <sup>18</sup> Wasayquita rimaptinpis ama jagayaytsu. Tsaypa trucanga paycunawan ali cawanayquipag imaypis yarpachacunqui.

<sup>19</sup> Waugui-panicuna, chiquishogniquicunata ama vengacuytsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsipa maquinman cachaycuy pay juzganapag. Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynog niycan: “Nogami juzgashag lutan ruragcunataga.”✠

<sup>20</sup> Mastapis caynogmi niycan:

“Chiquishogniqui yarganaptenga pachanta garaycunqui.

Yacunaptenga yacutapis macyanqui upunanpag. Tsaynog ruraptiquega lutanta rurashganta tanty-acur pasaypami pengacongapag.”✠

---

✠ **12:19** Deuteronomio 32.35 ✠ **12:20** Proverbios 25.21-22

21 Runacuna chiquishuptiqui gampis chiquerga paycunanoglami mana alita ruraycanqui. Chiquinacur cawanayquipa trucanga cuyanacur cawanqui.

## 13

### *Autoridäcunata respitanantsipag yachatsicuy*

<sup>1</sup> Lapan autoridäcunatapis Tayta Diosnintsi churashga cäsucunantsipagmi. Tayta Diosnintsi churashga caycaptenga autoridäcunata cäsucäriy.

<sup>2</sup> Autoridäcunata mana cäsucorga Tayta Diosnintsitapis manami cäsucuycanquitsu. Tsaymi autoridäcunata mana cäsucogcunataga pitapis Tayta Diosnintsi juzgangapag. <sup>3-4</sup> Tsaynogpis autoridäcunata Tayta Diosnintsi churashga ali ruragcunapa favornin sharcunanpag y lutan ruragcunata castigatsinanpagmi. Tsaynog caycaptenga autoridäcuna mana castigashunayquipag alita rurar cawapäcuy. Tsaynogpami autoridäcunapita mantsa mantsala mana purinquipagtsu. <sup>5</sup> Tsaynog caycaptenga autoridäcuna nishgancunata cäsucäriy. Tsaynog cäsucunqui manami autoridäcuna castigashunayquipag cashganta mantsaculartsu, sinöga Tayta Diosnintsita cäsucurmi.

<sup>6-7</sup> Tsaynogpis marcata ali ricar meyoratsinanpagmi autoridäcunata Tayta Diosnintsi churashga. Tsaynog caycaptenga impuestucunata pägapäcuy. Cötata shuntananpag wilanacuptenga tsaytapis cumpliy. Autoridä cagtaga lapantapis respitapäcuy.

*Cuyanacorga Diospa mandamientuncunata cumplishgantsi*

<sup>8</sup> Trampöso canayquipa trucanga pipa jagan carpis jucla pägay. Pï-maywanpis cuyanacur cawapäcuy. Runa mayiquita cuyarga Moisés escribishgan lapan leycunatami cumpliycanqui.

<sup>9</sup> Tsay leycunacho caynog nirmi escribiraycan:

“Adulterio jutsata ama ruranquitsu.

Runa mayiquita ama wanutsinquitsu.

Ama suwacuytsu.

[Manacagtaga ama pitapis tumpänquitsu.]

Ama codiciöso caytsu.”

Tayta Diosnintsipa más waquin mandamientuncunapis caycanmi. Tsay mandamientuncunata cumplerga cay nishgantapis cumpliycanquimi: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyapanqui.”<sup>☆</sup> <sup>10</sup> Tsay nishgannog runa mayiquita cuyarga lutanta ruranayquipa truncan imatapis ali caglata rurapäcuy. Tsaynog cawarmi Moisés escribishgan lapan leycunata cumpliycanqui.

*Jutsa ruraycunata cacharinantsipag yachatsicuy*

<sup>11-12</sup> Jesucristo cutimur shuntamänantsipag cag tiempo chayaycämunnami. Tsaynog caycaptenga jutsa ruraycunata cacharir shumag yarpachacäriy Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag. Tsaynog cawarmi ali camaricushga soldädunog cashunpag.

<sup>13</sup> Jesucristuta chasquicushgana caycarga jutsata mana ruraypana cawashun. Amana fiestan fiestan puricur ni upyacur capäcuytsu. Tsaynogpis

---

<sup>☆</sup> **13:9** Levítico 19.18

adulterio jutsata ama rurapäcuysu, majaynag caycar jucwan jucwan ama punucäriytsu, ama gayapänacuynatsu ni chiquinacuynatsu. <sup>14</sup> Tsaypa trucanga ganra röpata logtirishgayquinog jutsa ruraycunata cacharir Jesucristupa maquincho cawapäcuy. Ama yarpachacäriytsu lutancunata ruranayquipäga.

## 14

### *Mana jamurpänacunantsipag yachatsicuy*

<sup>1-2</sup> Jesucristuta chasquicog mayintsi waquin yarparcaycan aytsata micur jutsata mana rurashganta. Waquinnami yarparcaycan aytsata micur jutsayog cashganta.\* Tsaynog captinpis ama jamurpänacuysu. Yäracog mayintsi tanyashgayquinog mana tanyaptinpis paywan ama rimanacuysu. <sup>3</sup> Aytsata micurpis mana micurpis Jesucristuta chasquicog cäga lapanpis Tayta Diosnintsipa wamranmi caycan. Tsaynog captenga aytsata micog cäga ama jamurpätsuntsu aytsata mana micog cagta. Aytsata mana micog cagpis ama jamurpätsuntsu aytsata micog cagta. <sup>4</sup> ¿Pitag gam canqui Jesucristuta chasquicog mayiquita jamurpänayquipäga?

---

\* **14:1-2** Tsay witsanga uywacunata pishtapäcog idulucunapa jutincho. Tsay aytsa manami fiestacho micunalanpagtsu corgan, sinöga ranticunanpagwanmi. Israel runacuna yarpapäcorgan pipis tsay aytsata micorga demoniucunata adoraycashgantami. Tsaymi Jesucristuta chasquicurpis micuyta mana munargantsu. Jesucristuta chasquicog mana Israel runacunami itsanga tanyapäcorgan tsay aytsata micurpis demoniucunata mana adoraycashganta. Tsaymi paycunaga idulucunapag pishtashgan aytsata micapäcorgan.

Jutsata ruraptenga Jesucristumi juzgangapag. Jutsata ruraptinpis Jesucristoga imaypis tanyaycätsinmi jutsa rurashganta cacharinanpag.

<sup>5</sup> Waquin yäracog mayintsimi yarpapäcun Tayta Diosnintsita alabananpag reguishga junagla ali cashganta. Waquinnami yarpapäcun Diosta alabananpag maygan junagpis ali cashganta. Reguishga junagta acraptinpis o juc junagta acraptinpis ishcanpis alimi caycan Tayta Diosnintsita alabaptenga. <sup>6</sup> Juntacaycur Tayta Diosnintsita alabananpag juc junag waquin junagpita más ali cashganta yarparpis Tayta Diosta cäsucuyta munarmi tsaynog yarparcaycan. Aytsata micogcunapis Tayta Diosnintsita agradëcicurmi micapäcun. Aytsata mana micogcunapis Tayta Diosta agradëcicurmi micuyninta micapäcun.

<sup>7-8</sup> Cawarga Tayta Diosnintsi munashganta ruranantsipagmi cawaycantsi. Wanurpis Tayta Diospa naupanman chayanantsipagmi caycantsi. Tsaymi cawarpis wanurpis Jesucristupa maquincho caycantsi. <sup>9</sup> Cawaptintsipis wanuptintsipis maquincho tsararämänantsipagmi Señornintsi Jesucristoga cruzcho wanushga y nircurnami wanushganpita cawarimushga. <sup>10</sup> Lapantsipis paypa maquincho caycarga ¿imanirtag yäracog mayintsita jamurpar manacagman churarcaycanqui? Lapantsitami imanog cawashgantsi-tupu Tayta Diospa naupancho Jesucristo juzgamäshunpag. <sup>11</sup> Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynog nirmi escribiraycan:

“Lapan runacunapis nogapa naupämanmi gongur-pacamongapag.

Tsaychömi pi-maypis nengapag lapanpagpis munayniyog cashgäta.”✧

<sup>12</sup> Tsaynog munayniyog captin lapantsimi Tayta Diosnintsita imata rurashgantsitapis cuentata goshunpag.

*Yäracog mayintsita jutsaman mana tunitsinantsipag yachatsicuy*

<sup>13</sup> Tsaynog caycaptenga aytsata micushganpita mana micushganpita amana jamurpaynatsu. Tsaypa trucanga shumag ricanacäriy yäracog mayintsi Jesucristuman imaypis yäracunanpag.

<sup>14</sup> Micunantsipag aytsa ali cashganta Jesucristo yachatsishga captinpi† waquin yäracog mayintsi manami tantyacärintsu. Paycunaga idulupa juticho pishtashgan aytsata micur yarpapäcun jutsata rurashgantami. Aytsata micur jutsata rurashganta yarpaptenga alimi canman aytsata mana micuptin.

<sup>15</sup> Gamcunapis aytsata micushgayquipita pipis yarpachacuyman churacänanpag captenga ama micapäcuytsu. Aytsata micuptiquega yäracog mayintsi lutanta yarpar Jesucristuman mananami yäraconganatsu. Paycunata salvananpag Jesucristo wanushga caycaptenga ama aytsata micapäcuytsu.

<sup>16</sup> Tsauraga lapanta micunayquipag libri captiquipis yäracog mayintsi aytsata micushgayquipita lutanta yarpänanpag captenga ama micapäcuytsu.

---

✧ **14:11** Isaías 45.23 † **14:14** Micucunapita y aytsapita Jesús yachatsishganta musyanayquipag liyinqui San Marcos 7.19-ta.



17 Tayta Diospa maquincho cawaycarga micunalantsipag upunalantsipäga ama yarpachacushuntsu. Tsaypa trucanga yarpachacushun alilata ruranantsipag, pïmaywanpis ali cawanantsipag y Santu Espíritu yanapayninwan cushishga cawanantsipagpis. 18 Jesucristuman yäracur tsaynog cawarga Tayta Diosnintsi munashgantami ruraycantsi. Tsaynog cawaptintsega manami pipis jamurpämäshuntsu.

19 Tsaynogpis yäracog mayintsiwan ama jamurpänacuytsu. “¿Imanirtag noganog mana yarpanquitsu?” nir pitapis manacagman churanayquipa trucanga jucniqui jucniquipis shacyätsinacäriy Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag.

20 Tayta Diosnintsi camashgan micuy y aytsapis lapan alimi caycan micunantsipag. Tsaynog captinpis idulupa jutincho pishtashgan aytsata ama micapäcuytsu Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpänapag captenga. 21 Tsaymi Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpachacuptin aytsatapis ama micuytsu ni vïnutapis ama upuytsu. Tsaynogla imapis jutsa cashganta yarpaptenga ama ruraytsu.

22 Tsaynog captinpis Señor Jesucristo nishgannog ima micuytis y ima aytsapis micunantsipag ali cashganta tanyarga alitami tanyaycanqui. Tsaynog captinpis micuyta mana munag cagtaga micunanpag ama exigiytsu. 23 Micunanpag mana ali cashganta tanyarga mejor ama micutsuntsu. Mana ali cashganta yarpaycar micorga jutsatami ruraycan. Tsaynogلامي mana ali cashganta

yarpaycar imatapis rurarga nogantsipis jutsata ruraycantsi.

## 15

*Jesucristuta chasquicog mayintsiwan ali cawanantsipag yachatsicuy*

<sup>1</sup> Yäracog mayintsi imapis jutsa cashganta yarpaptenga tsayta ama rurashuntsu. <sup>2</sup> Tsaypa trucanga imatapis rurashun yäracog mayintsi Tayta Diosnintsi munashgannog ali cawananpag.

<sup>3</sup> Señornintsi Jesucristupis tsayjina nacaycar lapanta rurargan runacuna Tayta Diosnintsi munashgannog ali cawananpagmi. Nacananpag cashganpitaga Tayta Diosnintsipa palabranhöpis caynog nirmi escribiraycan:

“Tayta Dios,

gamta cäsucuyta mana munashpanmi pïmay runapis nogataga chiquiycäman y ashliycäman.”<sup>☆</sup>

<sup>4</sup> Tayta Diosnintsipa palabrancho escribi-raycagcunaga manami unay runacunala tanyacunanpagtsu cargan, sinöga nogantsipis tanyacunantsipagmi caycan. Palabranta tanyacurmi musyantsi Tayta Diosnintsi yanapaycämashgantsita y naupanman chayanantsipag cashgantapis.

<sup>5</sup> Cuyapäcog Tayta Diosnintsega imaypis yanapaycämantsimi munashgannog cawanantsipag. Tsaymi payta manacö Jesucristo cuyamashgantsinog jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawapäcunayquipag.

<sup>6</sup> Tsaynog cuyanacur cawashpayquimi Señornintsi

---

<sup>☆</sup> 15:3 Salmo 69.9

Jesucristupa taytan Diosnintsita lapayqui tsay yarpayla alabapäcunquipag.

*Israel runacunawan mana Israel runacunapis ali ricanacunanpag yachatsishgan*

<sup>7</sup> Tsausage Jesucristuta chasquicog mayiquiwan mana jamurpänacuylapa cawapäcuy. Jamurpänayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacäriy gamcunata Jesucristo cuyashushgayquinogla. Tsaynog cuyanacuptiquega waquin runacunapis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosta alabangapagmi. <sup>8</sup> Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuptin jutsa rurashgancunata Tayta Diosnintsi perdonaycaptenga maygayquipis manacagman ama churanacuysu. Payta chasquicog Israel runacunata Tayta Diosnintsi perdonaycan Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplirmi. <sup>9</sup> Payta chasquicog mana Israel runacunatapis perdonaycan Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashganpita alabanapagmi. Rey David Tayta Diosnintsita alabashganpis caynog nirmi escribiraycan: “Mana Israel runacunapa naupanchöpis alabashayquimi.”✠

<sup>10</sup> Mana Israel runacunapis Tayta Diosnintsita alabanapagmi caynog nir escribiraycan:

“Israel runacuna Tayta Diosnintsita alabashgannog mana Israel runacunapis Tayta Diosnintsita alabapäcuy.”✠

<sup>11</sup> Maspis caynog nirmi escribiraycan:

“May-tsay nacioncunacho tag runacuna,

lapayqui Tayta Diosta alabapäcuy.”✠

<sup>12</sup> Tayta Diosnintsipa profëtan Isaiaspis escribergan mana Israel runacunapag caynog nir:

“Gueruta muturiptin troncunpita tsintsimushgannogmi Isaïpa tsurin David castapita juc mandag yurenga mandamänantsipag.

Manami Israel runacunalatatsu mandanga, sinöga may-tsaycho tag runacunatami.

Tsaynog mandaptinmi mana Israel runacunapis payman yäracongapag.”✠

<sup>13</sup> Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui payman yäracur jucniqui jucniquipis ali cawanayquipag, Santu Espiritupa maquincho cawanayquipag y gloriaman chayanayquipag cashganta musyar waran waran cushishga cawanayquipagpis.

*Mana Israel runacunata wilapar Pablo maytsaypa purishgan*

<sup>14</sup> Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsi munashgannog ali cawapäcushpayquimi gamcunaga pï-maytapis yanaparçaycanqui. Tsaynogpis Jesucristupa wilacuyninta yachacushpayquimi waquintapis tantyaycätsinqui Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunanpag.

<sup>15-16</sup> Mayna yachacushga captiquipis cay cartata gamcunaman escribimö Tayta Diosnintsi munashganta yarpätsinäpagmi. Tsaynog escribimö mana Israel runacunaman Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpag Tayta Diosnintsi churamashga captinmi. Tsaymi gamcunapis y waquin mana Israel runacunapis

Santu Espíritu yanapashuptiqui Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcunayquipag wilacuyninta wilacuycä.

<sup>17</sup> Mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur pay munashgannogna cawapäcuptinmi cushicö. <sup>18</sup> Tsaynogpis cushicö wilacur purinäpag Jesucristo yanapamaptinmi. Paypa wilacuyninta wilacuptë y runacuna ricacunapag cawaptëmi mana Israel runacuna may-tsaychöpis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosnintsita cäsucurcaycan. <sup>19</sup> Tsaynogpis runacuna tantyacärinanpagmi Santu Espíritu yanapaycäman milagrucunata ruranäpag. Tsaynogpami Jesucristupa wilacuyninta shumag wilacushcä Jerusalenpita galaycur may-tsaypapis Iliriaman chayashgäyag.

<sup>20</sup> Wilacur purirpis manami jaticaycätsu waquincuna mayna wilacushgan cag marcacunamanga. Tsaypa trucanga Jesucristupa wilacuyninta pipis manarag wilacushgan marcacunamanmi wilacog imaypis aywä. <sup>21</sup> Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mana mayagcunami mayangapag. Wilacuyninta wiyarnami tantyacärengapag.”✠

*Romaman Pablo aywayta yarpashgan*

<sup>22</sup> May-tsaypapis tsaynog wilacur purirmi gamcuna cagman shamuyta munarpis manarag camäpacushcätsu. <sup>23</sup> Cay purishgä cag marcacunacho Jesucristupa wilacuyninta

---

✠ 15:21 Isaías 52.15

wilacushcänami. Tsaymi naupapita-patsa yarpashgänogla gamcuna cagman shamushagpag. <sup>24</sup> Gamcunawan goyarcurnami Españapa aywayta yarpaycä. Tsayman aywanäpäga gamcuna yanapamänayquipag cashgantami yäracuycä.

<sup>25</sup> Cananga Jerusalemparagmi aywaycä tsaycho cag yäracog mayintsipag shuntapäcushgan ofrendata apar. <sup>26</sup> Macedonia provinciacho y Acaya provinciacho yäracog mayintsimi tsay ofrendata shuntashga Jerusalemcho caycag wactsa waugui-panicunata yanapananpag. <sup>27</sup> Tsayta shuntar alitami paycuna rurapäcushga. Paycunapis Jesucristupa wilacuyninta Jerusalem-pita galaycur wilapaptinmi chasquicärishga. Wilapashganpita cushicushpanmi ofrendata shuntapäcushga Jerusalemcho caycag wactsa waugui-panicunaman apanäpag. <sup>28</sup> Tsay shuntashgan ofrendata Jerusalemcho waugui-panicunata entregaycurnami Españapa aywagnogla gamcunata watucushayquipag. <sup>29</sup> Gamcuna cagman chämüptë Jesucristo yanapamäshun jucnintsi jucnintsipis shacyätsinacur cushicunantsipag.

<sup>30</sup> Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristuta chasquicushga captiqui y cuyanacunantsipag Santu Espiritu yanapamaptintsimi gamcunata ruwacö Tayta Diosnintsita nogapag manacärinayquipag. <sup>31</sup> Tayta Diosnintsita manacäriy Jerusalemman chayaptë Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna mana wanutsimänanpag. Tsaynogpis Tayta Diosta manacäriy apashgä ofrendata Jerusalemcho cag

waugui-panicuna cushishga chasquicärinanpag.  
<sup>32</sup> Jerusalemcho lapanpis ali camacänanpag Tayta Diosnintsi yanapamaptenga gamcuna cagman chämuptë cushishgami goyâshunpag.

<sup>33</sup> Tayta Diosnintsi lapanchöpis gamcunata yanapayculâshunqui. Amén.

## 16

*Yäracog mayincunapag salüdunta Pablo apatsishgan*

<sup>1</sup> Panintsi Febimi gamcuna cagman watucog shamongapag. Payga caycan Cencrea iglesiacho diaconisami. <sup>2</sup> Marcanchöga yäracog mayintsita shumagmi yanapashga. Tsaynogلامي nogatapis wilacur puriptë yanapamashga. Jesucristuta chasquicog mayintsi caycaptenga chämuptin payta chasquiyculay. Tsaynogpis lapan nistashgancunata camaripayculay.

<sup>3</sup> Priscilata y Aquilata salüdöta goyculanqui. Paycunami Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriptë ali yanapamashga.

<sup>4</sup> Yanapamashganpitami paycunata runacuna wanutsiyta munapäcorgan. Tsaynog yanapamashgantaga imaypis yarparaycämi. Tsaynogلامي may-tsaycho caycag mana Israel yäracog mayintsipis paycunapag imaypis yarparaycan. <sup>5</sup> Tsaynogpis paycunapa wayincho juntacag yäracog mayintsita salüdöta goyculanqui.

Tsaynogpis salüdöta goyculanqui cuyanacushgä Epenëtuta. Paymi Asia provinciacho lapanpita más puntata Jesucristuta chasquicushga. <sup>6</sup> Tsaynogla Mariatapis

salüdöta goyculanqui. Paymi gamcunata ali yanapashushcanqui. <sup>7</sup> Tsaynogpis salüdöta goyculanqui marca mayëcuna Andronicuta y Juniastapis. Paycunawanmiuntu carcilcho wichgarashcä. Tsaynogpis paycunami nogapita más puntata Jesucristuta chasquicushga. Paycunapis apostolcunanogmi marcan marcan puripäcushga Jesucristupa wilacuyninta wilacur. May-tsaychöpis paycunata yäracog mayintsi alimi ricapäcun.

<sup>8</sup> Tsaynogpis salüdöta goyculanqui cuyanacushgä Ampliatuta. <sup>9</sup> Tsaynogla wilacog mayë Urbanuta y cuyanacushgä Estaquistapis wilayculanqui paycunapag yarparaycashgäta. <sup>10</sup> Tsaynogla salüdöta goyculanqui Apelista. Imanog nacarpis Jesucristuman ali yäracuptinmi payta lapan yäracog mayintsi respitan. Tsaynogpis salüdöta goyculanqui Aristóbulupa castancunata. <sup>11</sup> Tsaynogla salüdöta goyculanqui marca mayë Herodionta. Tsaynogla salüdöta goyculanqui Narcisupa castancunatapis. <sup>12</sup> Tsaynogla salüdöta goyculanqui Trifenata y Trifosata. Tsay warmicunami Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata ali yanapaycan. Tsaynogla salüdöta goyculanqui panintsi Persidata. Paypis Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata alimi yanapaycan. <sup>13</sup> Tsaynogla salüdöta goyculanqui waugui Rufuta. Tsaynogla mamantapis wilayculanqui paypag yarparaycashgäta. Paypis mamänogmi ali ricamashga. <sup>14</sup> Tsaynogla salüdöta goyculanqui Asincrituta, Flegonteta, Hermesta,



Patrobasta, Hermasta y paycunawan juntacag waugui-panicunatapis. <sup>15</sup> Tsaynogla salüdöta goyculanqui Filologuta, Juliata, Nereuta, Nereupa paninta, Olimpasta y paycunawan juntacag waugui-panicunatapis.

<sup>16</sup> Lapayquipis juntacar wamayänacärinqui. May-tsaycho caycag waugui-panicunapis gamcunapag salüdunta apatsicamunmi.

<sup>17</sup> Waugui-panicuna, pipis chiquinacunayquipag o Jesucristupa wilacuyninta mana cäsüpänayquipag shimita jatipäshuptiqui cuidädu chasquipanquiman. Shimita tsaynog jatipagcunaga lutantami yachatsishunqui. Tsaynog cagcunapitaga witicäriy. <sup>18</sup> Paycunaga manami Jesucristo alabashga cananta munartsu yachatsipäcun, sinöga quiquincuna alabashga cayta munalarmi. Paycunaga ali shimilanpa parlaparmi may-tsaychöpis mana tanyacog waugui-panicunata lutanta criyiyätsin.

<sup>19</sup> Tsay lutan yachatsicogcunata mana chasquipashgayquitaga may-tsaychöpis yäracog mayintsi musyapäcunmi. Tsaynog cashgayquita musyar nogapis cushicömi. Cananpis shumag yarpachacäriy lutan yachatsicogcunata mana chasquipar imaypis alilata rurar cawapäcunayquipag. <sup>20</sup> Tsaynog cawaptiquimi Tayta Diosnintsi imaypis yanapashunqui Satanasta vincinayquipag. Señornintsi Jesucristo lapanchöpis yanapayculäshunqui pay munashgannog cawanayquipag.

<sup>21</sup> Yanapamag wauguintsi Timoteupis gamcunapag salüdunta apatsicamunmi.

Tsaynogلامي marca mayëcuna Lucio, Jasón y Sosípaterpis salüdunta gamcunapag apatsicamun.

<sup>22</sup> Cay cartata Terciumi dictashgänogla escribipämashga. Paypis salüdunta gamcunapag apatsicamunmi.

<sup>23</sup> Tsaynogلامي Gayupis salüdunta gamcunapag apatsicamun. Paymi wayinta camaripämashga posädacunäpag y waquin yäracog mayintsipis posädacunapag. Tsaynogلامي cay marcapa tesorërun Erastupis y waquinti Cuartupis gamcunapag salüdunta apatsicamun.

<sup>24</sup> [Señorninti Jesucristo cuyapäshushpayqui yanapayculäshunqui. Amén.]

### *Carta ushanan*

<sup>25</sup> ¡Tayta Diosnintsita alabayculäshun! Paymi salvamantsi naupancho imayyagpis cawanantsipag. Tsaytami wilacur puriyä. Gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis tsaynog salvashunayquipag cashgantaga runacuna naupata manami musyargantsu. Tsaynog captinpis cay patsata manarag camarmi mana Israel runacunata salvanapag Tayta Diosninti mayna yarpargan. ¡Tsaynog salvamashgantsipita Tayta Diosnintsita alabayculäshun!

<sup>26</sup> Mana Israel runacunatapis salvanapag cashganta profëtacuna wilacushgannogلامي cananga imayyagpis cawag Tayta Diosnintipa wilacuyninta may-tsay nacioncunachöpis wilacurcaycan. Tsaynogpami pi-maypis Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashgannog cawapäcongapag.

<sup>27</sup> ¡Salvamänantsipag Jesucristuta cachamushganpita Tayta Diosnintsita imaypis alabayculäshun! ¡Tsaynog salvamänantsipäga manami pipis Tayta Diosnintsinog yachag cantsu! Amén.

**Mushog Testamento  
New Testament in Quechua,  
Margos-Yarowilca-Lauricocha (PE:qvm:Quechua,  
Margos-Yarowilca-Lauricocha)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

qvm

Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

62e62cb8-e3b1-5cd7-8660-cd4accc255f3